

mein monat

zeitschrift für den wirtschaftsraum telfs

- Den Weg zu sich selbst...
...findet man mit dem Erstlingswerk
von Lydia Zangerl (Titelbild)
- Telfer Schauspieler erzählt vom
Leben im Scheinwerferlicht
- Archäologische Funde in Telfs
- Extra: »Kulinarischer Herbst«,
»Bauen, Wohnen, Finanzieren«,
Infos aus Flauring-Hatting-Polling

Österreichische Post AG
Postentgelt bar bezahlt
Verlagspostamt 6410 Telfs
ANZBL 94A641006
Nr. 12 • 25. September 2014

Der beste Service

FALCH

ELEKTRO GMBH

Obermieming 179, Tel. 0 52 64 - 52 16
falch@elektrofalch.at, www.elektrofalch.at

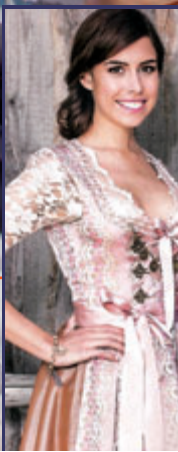
- **Elektrohandel**
- **Elektroinstallationen**
- **Hausgeräteservice**



Taxi-Krankentransporte

- Dialyse-Fahrten
- Bestrahlungs-Fahrten
- Chemotherapie-Fahrten
- Reha- u. Kurfahrten

0800/
TAXI 17 18 19 FÖRG Telfs
0800/17 18 19 FREECALL



Herbstzeit =
Dirndlzeit

SPORT MODE TRACHT

MAURER

Tel. 05264-5381

MIEMING

GELATERIA MANTOVANI



6410 TELFS / OBERMARKTSTR. 12



Schauspieler mit Tiroler Fundament

Der 29-jährige Manuel Mairhofer aus Telfs hat das verwirklicht, wovon viele nur träumen – er steht als Schauspieler auf großen Bühnen und ist auch als Filmschauspieler und Werbeträger gefragt. **mein monat** hat ihn bei einem sommerlichen Besuch in der Heimat zu einem Gespräch über die neuesten Projekte und sein Leben im Scheinwerferlicht befragt.

m lob & dank

Hut ab...

...vor der Freiwilligen Feuerwehr Wildermieming, die für das Grillfestl meiner Seniorengruppe die Räumlichkeiten zur Verfügung stellten, vor dem Grillmeister Wohlmutter für die Zubereitung und vor unserem Bgm. Klaus Stocker, der immer ein offenes Ohr für unsere Seniorengruppe hat. Vielen Dank dafür,

meint Obmann Karl Scherzer.

Hut ab...

...vor den vielen ehrenamtlichen HelferInnen, die am Widumanger immer wieder fleißig arbeiten, gestalten, sauber machen. Wir gehen jeden Sommer gerne mit den uns anvertrauten Kindern zum "Lesen im Park" dorthin. Danke,

meint das Team der Bücherei & Spielothek Telfs.

Hut ab...

...vor Bernhard Schöpfer von der Bestattung »Der Fährmann« in Telfs, für seine herzliche, beruhigende Art und das berührende, besinnliche Ritual anstatt eines Rosenkranzes sowie für die professionelle Abwicklung des Begräbnisses unserer Mutter Berta König. Vielen Dank auch seiner Frau Maria mit ihren beiden Sängern für die besondere Messgestaltung,

meint Peter König mit seinen Geschwistern.

Hut ab an: Tel. 05262/67491 oder mo@meinmonat.at.

Wer Manuel Mairhofer in seinem Wohnzimmer haben möchte, braucht derzeit nur im Internet zu surfen: per Mausklick gelangt man zur Serie »Wurmloch« auf you tube, die von der Filmhochschule in München mit Endemol produziert wird. (youtube.com/shortcuts)

Seit einigen Monaten ist Manuel dort »Lasse«, der in einer Studenten-WG wohnt. Ein Wurmloch im Wohnzimmerschrank ermöglicht Zeitreisen, bringt aber auch das Universum deutlich durcheinander... »Die Dreharbeiten sind immer sehr unterhaltsam und das ist eine Möglichkeit, das Publikum auf eine neue Art zu erreichen, weil sich jeder aussuchen kann, wann er die Serie sehen will,« meint Manuel. Hat sich der Weg zum Beruf des Schauspielers schon früh abgezeichnet? »Bis zur Matura habe ich eigentlich überhaupt nichts mit der Schauspielerei zu tun gehabt, war auch nicht bei Krippenspielen oder Schulaufführungen dabei.« Seine Leidenschaft galt damals mehr dem Schwimmen, viele Medaillen, Pokale und Tiroler Meistertitel zeugen davon. »Aber ich war mit meiner Oma viel im Theater und habe anscheinend immer danach die ganze



Foto: Stefan A. Schubert

Aufführung nachgespielt,« lacht Manuel Mairhofer. »Und eigentlich wollte ich ja Germanistik und Philosophie studieren. Aber dann ging plötzlich »der Knopf auf« und nach Anfängen im Tiroler Landestheater habe ich mich eines Tages ins Auto gesetzt und bin zu einem Vorsprechen für die Schauspielschule nach Berlin gefahren. Die Fahrt war anstrengend, denn es hat geregnet und die Scheibenwischer waren kaputt,«



Foto: Nadja Klier

schmunzelt er. Dann sei alles wie von alleine gegangen, er wurde aufgenommen und konnte gleich während der Ausbildung verschiedene Schauspielangebote wahrnehmen. »In einer Rolle aufgehen, sich in jemand anders zu verwandeln war für mich zwar als Kind, wenn ich es für mich probiert habe, noch mit mehr Magie behaftet, aber die Freude daran ist geblieben, wenn auch jetzt die »Technik« dabei ist.« Inzwischen gab es einige Stationen und erfolgreiche Produktionen: Manuel Mairhofer spielte in Berlin und Hamburg am Theater, sang und spielte in zwei Musicals an der Neuköllner Oper, war 2011 auch bei den Tiroler Volksschauspielen in Telfs dabei (»Die Räuber«) und stand heuer als Leonce (»Leonce und Lena«) in Andechs auf der Bühne. Auch verschiedene Film- und TV-Produktionen stehen schon im Lebenslauf: ZDF-Spielfilm »Zwischen den Zeiten«, »Soko Donau/Wien« und einiges mehr. Werbung ist ebenfalls ein Thema im Leben eines jungen Schauspielers: Manuel wurde schon für Werbespots für Nivea, Pril, der Mobilanbieter Orange oder Austrian Airlines gebucht. »Für mich macht es

die Mischung aus. Es ist zwar immer etwas stressig und man muss genau koordinieren, damit dazwischen noch etwas Zeit zum Durchschnaufen bleibt, aber ich könnte mir nichts anderes vorstellen.« Auch Hollywood hat schon angeklopft: über ein e-Casting (über Computer) hat Manuel an einem Casting für das Remake von »Gefährliche Brandung« vorgesprochen. Spä-



Soko Donau, »Eine Leiche zuviel« 2013

Foto: Pietro Domenig / ORF

stens im Winter wird er wieder Telfs besuchen, das er als seinen Ort der »Erdung« betrachtet: »Hier sind meine Wurzeln und mein Fundament. Außerdem ist Berlin trostlos im Winter, da brauche ich den Schnee und Sonne...« Noch die aktuellsten Termine zum Vormerken: Am 17. Oktober (morgen) feiert Manuel Mairhofer Premiere am Stadttheater Fürth als Artie Green in »Sunset Boulevard« und am 9. November läuft im ZDF der Film »Zwischen den Zeiten«.



Im Oktober: Tapas
im Greenvieh Style

greenvieh

Donnerstags Live Musik

Fr 31.10. Lederhosen- & Dirndlfest

mit den Trenkwaldern | Sonntags im Okt. - Gourmetbuffet

Infos unter: greenvieh.at • Mieming • 05264 - 5212 - 61

Schatzsuche am Telfer Schlossbichl



Die Gemeinde Telfs ist seit kurzem im Besitz eines bemerkenswerten archäologischen Schatzes. Es handelt sich um rund 50 Metallobjekte aus der jüngeren Eisenzeit, die vom Schlossbichl bei Moritzen stammen. Zum Großteil sind es Opfertagen, die belegen, dass sich auf dem bewaldeten Hügel vor rund 2000 Jahren ein rätisches Heiligtum befand.

Der »Schlossbichl« (Foto oben) ist seit längerem als archäologische Stätte bekannt, wurde allerdings auch schon seit Jahren von Sondengängern mit Metallsuchgeräten geplündert. Um diese illegalen Aktivitäten wirksam zu stoppen, hat das Bundesdenkmalamt die Unterschutzstellung des Geländes eingeleitet. Nun konnten mehrere Sondengänger dazu bewegt werden, von ihnen geborgene Fundstücke der Gemeinde als Grundeigentümerin zurückzugeben. Der Telfer Historiker Stefan Dietrich, der sich um die Schlossbichl-Funde be-

müht hat, ist vom Ergebnis begeistert: „Es ist zwar bedauerlich, dass die Objekte unkontrolliert ausgegraben wurden. Trotzdem ist das Fundmaterial sensationell. Die Stücke lassen keinen Zweifel, dass um Christi Geburt auf dem Schlossbichl ein bedeutendes Heiligtum stand. Dort wurden offenbar Waffen, Schmuckgegenstände und landwirtschaftliche Geräte geopfert. Wir haben Lanzen- und Geschößspitzen, Beschläge von Schilden, Halsreifen, Messer, Sensen, Wagenteile und anderes mehr. Es sind Stücke dabei, die in unserem Raum sehr selten oder sogar einzigartig sind. Der hohe Anteil an Waffen könnte bedeuten, dass hier einem Kriegsgott Beutestücke und Trophäen geopfert wurden.“ Der Telfer Gemeindevorstand hat die Restaurierung der bisherigen Fundstücke beschlossen. Eine archäologische Grabung erscheint mittelfristig durchaus denkbar. Bürgermeister Christian Härting: „Das ist eine vielversprechende



Rund 2000 Jahre alt: Lanzenspitzen, Schildbuckel, Halsreifen, Sensen u.v.m.

Fotos: MG Telfs / Dietrich

„Sag ja“
DIE NEUEN TRAURINGE VON MEISTER

MEISTER



Gamsjäger SCHMUCK
JUWELIER · UNTERMARKTSTRASSE 2 · 6410 TELFS · TELEFON 05262 - 62 114
WILLKOMMEN@GAMSJAEGER-SCHMUCK.AT · WWW.GAMSJAEGER-SCHMUCK.AT

Sache, die wir auf jeden Fall weiterverfolgen werden. Zum einen ist es toll, wenn solche Funde Licht in die Vergangenheit von Telfs bringen. Zum anderen sehe ich auch die Möglichkeit einer touristischen Nutzung.“



Ihre
Georgenmetzgerei
Lechner-Rauth

P direkt vorm Haus



Markus Lechner



Michael Rauth

Der Sommer geht zu Ende
und wir sehnen uns wieder
nach kräftigem Essen wie:

- Blut- und Leberwurst
- Hirschwürstln
- Mundewurzen

...und vieles mehr!

Wir und unsere Mitarbeiter freuen uns auf Ihren Besuch!

Herbst-
Genüsse

- Lammfleisch
- Wildfleisch
- Schmorbraten

LECHNER V RAUTH

Karl-Schönherr-Str. 7 · 6410 Telfs · Tel. 05262-62339

Öffnungszeiten: Mo–Fr 7.30–12 Uhr, 15–18 Uhr, Sa 7.30–12 Uhr

ALTE SCHMIEDE STAMS
RESTAURANT · PIZZERIA · CAFE · TANZBAR

Café- Restaurant-Pizzeria

TANZ LOKAL "Alte Schmiede"
Dorfstraße 7 · 6422 Stams
T 05263 / 20143 · M 0660 / 3541248

Öffnungszeiten:

Di – So 09:00 – Open End
Montag Ruhetag
www.die-alte-schmiede.at

Gepflegte
Kulinarik &
Nightlife

28. September bis 9. Oktober 2014
BETRIEBSURLAUB

ab 10. 10.
sind wir
wieder für
Sie da!

☀ Jeden Mittwoch **TAXI-DANCER** ab 21.00 Uhr

☀ Jeden zweiten Donnerstag im Monat **LINEDANCE**

☀ Jetzt ist wieder **TÖRGGELEZEIT!** Bitte reservieren!

☀ Freitag & Samstag **TANZABEND** mit Dj Fränki »Zweismal statt einsam«

»Bodenständige« Spiritualität

Lydia Zangerl aus Stams gibt in ihrem Seminarzentrum »Shekaina« seit vielen Jahren Menschen Halt und Unterstützung. Jetzt hat die Lebens- und Sozialberaterin ihre Erfahrungen in einem Buch zusammengefasst. Im Kranewitter Stadl stellte sie vor kurzem »Emotional Healing Process. Neubeginn für Körper, Geist und Seele« vor.

„Es haben mich so viele Leute gefragt: Wann schreibst du endlich ein Buch? und auch mein Astrologe hat mich darin bestärkt, dass jetzt der richtige Zeitpunkt wäre, also habe ich mich an den Computer gesetzt,“ erzählt die gebürtige Telferin. Ein Jahr lang schreibt sie – meistens im Urlaub – an ihrem Werk. „Die Selbstheilung durch die Körper- und Chakrenlehre habe ich schon so oft miterleben können und die positiven Auswirkungen, wenn man sich mit dem Inneren

Kind beschäftigt, das möchte ich einfach weitergeben.“ Sie selbst war als Kind schon sensibel und feinfühlig, ein Schicksalsschlag verschüttete die Fähigkeiten dann für einige Zeit. „Aber ich habe immer eine stille Sehnsucht in mir gespürt, dass es da noch mehr geben muss.“ In einer weiteren schwierigen Lebensphase mit 38 Jahren besinnt sie sich wieder auf ihre Spiritualität und absolviert Ausbildungen in der Schweiz und in Österreich. Vor über zehn Jahren gründet sie ihr Seminarzentrum in Stams. „Ein Schritt, den ich nie bereut habe, alle Seminare und Veranstaltungen werden sehr gut angenommen. Für mich ist es aber ganz wichtig, dass Spiritualität nicht etwas Abgehobenes ist, sondern völlig bodenständig und allgegenwärtig. Es geht einfach um die Frage: Was brauche ich, damit es mir gut geht? Und damit man eine Antwort darauf erhält, muss man zu den Wurzeln gehen: wo ist der Ursprung der Angst, die in mir steckt? Warum habe ich Panikattacken? Denn jede

Krankheit oder das Burn Out sind ein Schrei der Seele. Wenn ich dann den Menschen mit meinen Fähigkeiten zu einem besseren Leben verhelfen kann, gibt mir das auch persönlich sehr viel.“

Ihr Buch solle frei machen, von vielem, was man so in seinem Leben mit sich herumschleppt. „Man hat oft Schuldgefühle in sich, man hat sich mit seinem Vater oder seiner Mutter nicht ausgesöhnt, man macht sich abhängig von bestimmten Dingen. Im Buch erhält man Hinweise, wie man sich davon befreien kann. Nämlich nicht wegzulaufen, sondern sich seinen persönlichen Schattenseiten zu stellen und sie anzunehmen. Denn jedes Problem kann auch eine Chance für neue Lebensfreude sein.“ Das Buch umfasst ein Basis-



Karin Riener las aus »Emotional Healing Process«

wissen über die unterschiedlichsten Selbstfindungstechniken, ebenso wie Übungen und Selbsterfahrungsmöglichkeiten in Form von Meditationen, die es zu jedem Thema und Schwerpunkt gibt. »Emotional Healing Process« ist im deutschen Steiner Verlag erschienen und ab sofort im Buchhandel und über Amazon erhältlich.

Schülerhilfe!

MIT ERFOLG
INS NEUE SCHULJAHR

Individuelle Betreuung
Qualifizierte Nachhilfelehrerinnen

ZUM SCHULBEGINN TESTEN:
2 kostenlose Schnupperstunden

TELFS, Obermarkstr. 2, 05262 63376

INNSBRUCK, Salurner Str. 18, 0512 570557

HALL, Stadtgraben 1, 05223 52737

SCHWAZ, Münchner Str. 48, 05242 61077

WÖRGL, Speckbacherstr. 8, 05332 77951

WWW.SCHUELERHILFE.AT



Großer Andrang bei der Lesung im Kranewitter Stadl



Lydia Zangerl mit ihrem Mann Wilfried



Mittags bieten wir Ihnen **günstige Mittagsmenüs** mit einem großen **Salatbuffet**

Abends verwöhnen wir Sie à la carte mit **traditionellen Gerichten**



6410 Telfs · Hans-Liebherr-Straße 21 a · Telefon 05262 / 62273 · www.grillalm-telfs.at
Öffnungszeiten: von 10-22 Uhr · Warme Küche: 11.30-14 Uhr und 18-21.30 Uhr
Sonn- und Feiertage geschlossen



Gemeindewerke Telfs mit »facelift« und offener Tür

Zum 25-Jahr-Jubiläum als GmbH präsentieren und definieren sich die Gemeindewerke Telfs neu: Statt GWT heißt die Dachmarke künftig GW Telfs. Außerdem wurden vier Bereichsmarken geschaffen, die die einzelnen Gebiete und ihre Stärken besser in den Vordergrund stellen sollen.

Sogar die Fassade der Firmenzentrale in der Bahnhofstraße 40 bekommt einen neuen Anstrich (siehe Foto unten), um sich rechtzeitig zum Tag der offenen Tür am



4. Oktober ab 11 Uhr von der besten Seite zu zeigen. Eigentümervertreter Bürgermeister Christian Härting präsentierte das

neue Logo und die Broschüren gemeinsam mit GW Telfs Geschäftsführer Christian Mader (am Foto M.) und Werbefachmann Bruno Mairhofer (r.). Beim Tag der offenen Tür können alle Geschäftsbereiche besichtigt und bei einer Bike-Challenge für »Telfer helfen Telfern« Spenden gesammelt werden.



Fotos: Offer

Senioren auf Wanderschaft

1800 SeniorInnen kamen Ende August nach Telfs zum 34. Tiroler Senioren-Wandertag. Ausgangspunkt der Wanderrouten mit leichteren und schwierigeren Varianten war das Sportzentrum. Viele Mitglieder der Ortsgruppe Telfs hatten für diesen Tag 90 Kuchen gebacken, um die hungrigen Gäste zu versorgen („Danke für den tollen Einsatz,“ meint Wal-



traud Oberthanner.) Am Abend vorher fand bei der Friedensglocke in Mösern eine Gedenkveranstal-



tung für die verstorbene NR-Präs. Barbara Prammer statt, die den Ehrenschatz übernehmen wollte.

Fotos: Marco Nöher, Offer

Alles Gute zum Geburtstag!

10 Jahre
Inntalcenter Telfs

Freitag 10.10.2014
14:00 - 21:30 Uhr

Schlagerstar
Gilbert

14:00 – 18:00 Uhr
„Familien-Nachmittag“

1.000 x € 10,-
Einkaufsgutscheine gewinnen!

www.inntalcenter-telfs.at

INNTAL CENTER

Alles Gute fürs Oberland!

Kältekrankheiten – Vorbeugung jetzt!



Dr. Stefan Ulmer,
Prakt. Arzt und
TCM-Mediziner,
Telfs

So schön die beginnende Herbstzeit ist, sie ist auch die Zeit der sogenannten Kältekrankheiten. Im Wechselspiel der Temperaturen „verköhlt“ man sich leicht. Dazu zählen nach westlichem Medizinverständnis zuerst die „akuten“ Erkrankungen, wie grippale Infekte, verstärkte Beschwerden aufgrund chronischer bronchialer Erkrankungen (Asthma, Chron. Bronchitis) und kältebedingte Nasennebenhöhlenentzündungen.

Die Traditionelle Chinesische Medizin (TCM) fasst den Begriff sehr viel weiter und versteht unter Kältekrankheiten alle wiederkehrenden Krankheitsbilder und Leiden, die durch die beginnende Kälte ausgelöst oder verstärkt werden. Diese können sein: Kopfschmerzen, emotionale Probleme, rheumatische Beschwerden, Rückenschmerzen, Gelenkerkrankungen, Harnwegsinfekte, Anginen, Menstruationsbeschwerden, Abwehrschwäche und vieles mehr.

Deshalb ist jetzt die ideale Zeit zum Vorbeugen. Wirkungsvolle Behandlungsmethoden wie Akupunktur, Moxibustion, Shiatsu, Qi Gong, Kräutertherapie und Ernährung nach den 5 Elementen helfen, Kältekrankheiten zu bekämpfen bzw. erst gar nicht entstehen zu lassen. Nach einem ausführlichen ärztlichen Erstgespräch wird eine individuell abgestimmte Therapie zusammengestellt. Nicht nur die Symptome, sondern vor allem die Ursachen der Erkrankungen stehen im Fokus der Behandlung. So kommt die Energie wieder in Harmonie!



Dr. Stefan Ulmer

Praxis für Traditionelle Chinesische Medizin
Telfs, Birkenbergstr. 35 • Tel. 05262 / 67938

www.tcm-shiatsu.at

Haariges Statement für den Reggae

Mit großem Erfolg veranstaltete der neue Telfer Kulturverein »Rasta Hill Camp« im Sommer ein Reggaefestival unter der Kuppel im Sportzentrum mit internationalen Stars aus der Szene. Vereinserkennungszeichen: Rastalocken!

„Die sind schon jahrelang gezeichnet,“ schmunzelt Obmann Mario Köfler, der sich gleich nach dem Abrüsten „und das ist schon 15 Jahre her“ für diese Frisur entschieden hat. Gemeinsam mit Peter Erhart übrigens, die schon eine Freundschaft seit der Schulzeit verbindet. „Da wir beide Friseure in der Familie haben, war das vielleicht unsere Art der Revolution,“ lacht Peter. Den Namen des Vereins »Rasta Hill« gibt es auch schon lange: „Wir hatten eine WG in Emat 3, also am Hügel (»Hill«) und haben dort bereits legendäre Reggae-Festln veranstaltet,“ lacht Mario Köfler. Seit heuer ist der »Rasta Hill« also ein eingetragener



v.l. René und Mario (Obmann) Köfler, Peter Erhart, Steffi Köfler, Florian Huber und Thomas Schrott zeigen ihre ganze Haarpracht

Verein mit mittlerweile 53 Mitgliedern von 15 bis über 70 Jahren, die großteils aus Telfs, aber auch aus Marokko oder der Karibik kommen. Bereits 2013 veranstaltete der Verein ein Festival in der Area 47, heuer versammelte man die Reggaefans unter der Kuppel im Sportzentrum. „War ein toller Abend mit über 700 BesucherInnen, vielen »positiven Vibrations« und in Zusammenarbeit mit der Fa. Hosch Veranstaltungsservice

haben wir ein spektakuläres Bühnenbild (siehe Foto links) auf die Beine gestellt.“ Auch die begeisterten BesucherInnen schätzen die perfekte Organisation und die entspannte Atmosphäre. „Und den großen Zu-



Foto: Pixidmonster



stöttlalm

Im Oktober
WILDWOCHE

Das Wanderziel für die Familie
Freitags Halli & Galli ab 18h

Mieming am Golf- Rundwanderweg • stoettlalm.at • 0699 1 5212 200

MODEHERBST

Neue Boots und Stiefeletten!



Gabor



Schuhhaus

MÜLLER

TELS • OBERMARKT 22 ☎ 62238

www.mueller-schuhe.at

Tirols größter Deko- + Geschenkemarkt in Telfs-Ost

ca. 5000 Artikel auf ca. 500 m² Fläche zu günstigen Preisen

DEKORATIONEN DER BESONDEREN ART



XXL DEKO & GESCHENKEMARKT
 Import – Groß- & Einzelhandel
 Telfs-Ost im Risa **GEWERBEPARK**
 tel 0664 - 33 75 220 Mo-Sa 9-12, 14-18 Uhr



Bulls bald wieder auf den Kufen



Foto: Silz Bulls

Aufstellung für den kompletten Verein: Die »Bullen« aus Telfs/Silz starten in die neue Eishockeysaison. Seit September laufen die Vor-

bereitungen, ab 1. Oktober beginnen die Cracks mit dem Eistraining in Telfs, auch die Altersklassen von U8 bis U14 werden in Zu-

kunft fix in Telfs stationiert sein. Abo's gibt es bereits zu kaufen, weitere Infos unter www.silzbulls.com.

Toller Eichenwaldlauf

Der Eichenwaldlauf in Stams lockte bereits zum 5. Mal die Läufer zum Sportplatz: Der Schiverein mit Obmann Franz Grießer veranstaltete wieder das Event für die ganze Familie.

Gelaufen wurde in verschiedenen Distanzen (die Kleinen beginnen bei 150 m, die Großen dürfen dann bis zu 7.000 m laufen) insgesamt sind etwa 50 ambitionierte Läufer am



Start. »Die größte Gruppe war die der 2-5-Jährigen, wir brauchen uns keine Nachwuchssorgen machen,« meinte Obmann Franz Grießer.



Foto: Werner Schwarz

m kurz notiert

Alte Neue Telferinnen

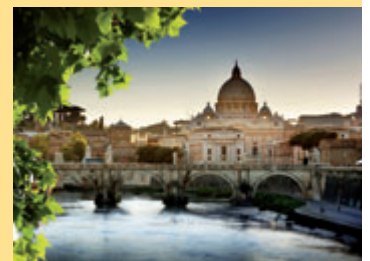
Die Sonderausstellung »Alte Neue Telferinnen« lädt ab heute (25. 9.) ins Noafhaus in Telfs, wo man u.a. der Frage: »Zweiheimisch und/oder Einheimisch?« auf den Grund geht. Weitere Veranstaltungen bis Ende Oktober im Noafhaus und im Inntalcenter.

„Dolce Vita“ ROM €299,-

Extra-Italien-Tour zu den schönsten Reise-terminen! Wir lernen die faszinierende und antike Weltstadt mit ihrer dreitausendjährigen Geschichte und ihren glanzvollen Sehenswürdigkeiten kennen. Unser Rom-Arrangement bietet eine vorteilhafte Hotellage im Aureliagebiet mit U-Bahn-Anschluss, eine Stadtbesichtigung mit Spezialführer, Ausflugsmöglichkeit nach Frascati sowie reichlich Freizeitmöglichkeit in der Stadt.

Reiseverlauf:

1. Tag: Tirol - Orvieto - Rom
2. Tag: Rom Besichtigungstour
3. Tag: Rom Freizeittag oder Vatikan
4. Tag: Rom - Toskana - Tirol



INKLUSIVLEISTUNGEN:

- ✓ Komfortbusreise Tirol - Rom retour
- ✓ 3 x Übernachtung in gutem Hotel Rom mit Frühstücksbuffet
- ✓ Komfortzimmer mit Klimaanlage, Sat-TV, Telefon, Minibar
- ✓ 1 x Menüabendessen im Hotel Rom
- ✓ Ganztägige Rom-Besichtigung mit Spezialführer
- ✓ Willkommens- & Abschiedsgetränk
- ✓ kleines Damen-Abschiedsgeschenk
- ✓ Informationstasche mit Karten
- ✓ Stadtplan, Broschüren pro Zimmer
- ✓ Kurtaxe, Mauten
- ✓ Reiseleitung und Bordservice

2. - 5. Nov. 4 Tage €299,-

Einzelzimmerzuschlag € 99,-
 Allfällige Eintritte und italienische Touristensteuer vor Ort extra.

DIETRICH TOURISTIK

6410 Telfs · Tel. 05262 / 62226 · www.dietrich-touristik.at

Ihr Profi vor Ort



Freudenthaler GmbH & Co KG
6401 Inzing · Schießstand 8 · Tel. 05238-53045
office@freudenthaler.at · www.freudenthaler.at

HolzHäuser

DachStühle
Aufstockungen
DachSanierung
www.dachundfach.at



Restaurant • Pizzeria

Gasthof zur
Post ...anrufen & abholen!
Telefon:
0 52 64 - 400 13

Obermieming 153 · 6414 Mieming
www.post-mieming.at

WOHNLÖSUNGEN NACH MASS

Raumtextil
BILGERI
GmbH

Obermarktstr. 41, Telfs, Tel. 05262 / 62 570

Glatz Daniel
Glatzbau
Der Spezialist für Einfamilienhäuser!

• Rohbauten • Umbauten • Sanierungen • Innenputz • Vollwärmeschutz

Glatzbau - Glatz Daniel
Höhenweg 19a | A-6421 Rietz
Tel: +43(0)664 / 43 55 533
www.glatzbau.at

CANAL & CO
BAUWAREN - HALL

alles
für
den
BAU

Pfaffenhofen | Bahnweg 73
Tel. 05262/62275 | www.canal.co.at

blumen
Neurauter

Bundesstr. 205a · 6414 Mieming · T 05264 / 5816
www.blumen-neurauter.at

HGT

Infrarot
Kabinen



HGT Infrarotkabinen

Ihre Gesundheit sollten Sie nur einem Experten anvertrauen. Und genau das ist die Firma HGT aus Silz in ihrem Segment. 23 Jahre Erfahrung bei Infrarotkabinen geben Sicherheit!

Vorbeugen und Behandeln.

HGT hat mit viel Einsatz eine neuartige Infrarot-Technik entwickelt, die ganz neue Möglichkeiten in der Gesundheitsvorsorge bietet. Mit der patentierten VarioSan®-Steuerung können durch exakt abgestimmte Programme enorme Erfolge im Bewegungs-Stütz-Apparat erzielt werden. Einfach in die angenehme Wärme setzen und wirken lassen...

Alles in einer Kabine. Das geht!

Mit dem 3-Säulen-Prinzip vereint HGT alles, was Sie von 3 verschiedenen Geräten erwarten, in einer einzigen Infrarotkabine:

- 1. saunieren** - genießen Sie die wirksame Tiefenwärme und die Vorteile intensiven Schwitzens.
- 2. therapieren** - die VarioSan®-Steuerung erzeugt immer die passende Infrarotwellenlänge, exakt abgestimmt durch verschiedene Therapieprogramme.
- 3. inhalieren** - das patentierte atmo-San™-Inhalations-System bläst mikrofein vernebelte Wassertropfchen in die Kabine, die tief inhaled werden. Die heilsame Sole-Inhalation lindert dabei viele Beschwerden der Atemwege und der Haut.

Besonders wichtig: der Kundenservice. Da findet man eine weitere Stärke von HGT: echtes Service mit Persönlichkeit!
mehr Informationen » www.hgt.eu

www.hgt.eu

- ✓ wirksame Tiefenwärme.
- ✓ ideal bei Verspannungen.
- ✓ überall verwendbar.

HGT Infrarotkabinen
Simmeringstraße 5 · 6424 Silz
www.hgt.eu · info@hgt.eu · 05262 - 20 280

INSTALLATIONEN
KRATZER



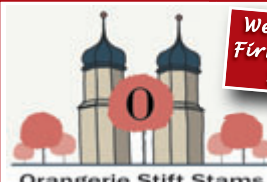
Walter Kratzer

Wegscheide 7 · 6421 Rietz

Tel. 0660 - 7306949

office@installationen-kratzer.at

www.installationen-kratzer.at



Weihnachtsfeiern,
Firmenfeiern bis zu
110 Personen

Orangerie Stift Stams

Stiftshof 7 · Tel. 05263/20208
www.orangeriestams.at

elektrotechnik
studio I
elektro installation planung

m 0676 847080500
6410 telfs untermarkt 23
sg@studio-1.at / www.studio-1.at

• beratung • neustallation • sanierungen • verkauf
• edv-tv • sat-anlagen • reparaturen • kundendienst
• service • angebotsprüfungen

TK Metzgerei
KLIMA

Lohnschlächterei
Vieh-, Fleisch-
und Wildhandel

Sportplatzweg 12a · 6414 Mieming
Tel. 0650 - 23 40 530 · thomas.klima@aon.at

Über 1000x in Europa
**MATRATZEN
CONCORD**
EUROPAS GRÖSSTE MATRATZENKETTE

6410 Telfs · Weißenbachgasse 1
Tel. 05262-61792 · www.matratzen-concord.at

miet-lagerboxen

risa
lagerbox

für Haushalte & Gewerbe
von 5 - 100 m²

Kurzzeitmieten
ab 3 Monate!

Gewerbepark RISA | Sagl 2a, 6410 Telfs | Tel. 05262 63365-0
Infos und Preise unter
www.risa-lagerbox.at | info@risa.at

Aussehen wie ein Star

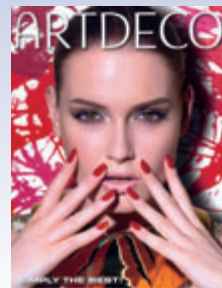
Professionelle Make-up-Beratung

Lassen Sie sich zeigen, wie toll Sie mit dem richtigen Make-up aussehen können.

Der bekannte Visagist Andreas Nickl von ARTDECO schminkt Ihnen Ihr persönliches Make-up.

7. Oktober 2014: Dauer 45 min. € 15,-

(beim Kauf von ARTDECO-Schminkprodukten ist die Schmink-Beratung **KOSTENLOS**). Nur gegen telefonische Voranmeldung.



beauty & style

KOS.MED. INSTITUT

A-6421 RIETZ, MÜHLBACHL 9

FON 0 52 62 / 63 1 90

FAX 0 52 62 / 64 1 90

MOBIL 0664 / 52 32 596

e-mail: beauty_style@tirol.com

www.beautyundstyle.at

»Steiniger« Reisebericht aus Südafrika

Christian Hausen, der Geschäftsführer von Mineraliengroßhandel Hausen GmbH, erkundet auf der Suche nach neuen Mineralien für seinen Handel regelmäßig die Welt – heuer besuchte er Südafrika.

»Bei meiner diesjährigen Südafrika Reise mit Schwerpunkt Tigerauge habe ich unter anderem die Provinz Northern Cape besucht, um dort das Vorkommen dieses schillernden Minerals auszuloten. Nicht zuletzt auf Grund der englischen Kolonialzeit hat sich Südafrika zu einer pulsierenden und wirtschaftlich gut etablierten Metropole entwickelt. Dementsprechend stellt sich das ganze Land inklusive der weißen Bevölkerung, dem Straßenverkehr und dem Essen „very british“ dar. Leider sind die Folgen der Apartheid noch allgegenwärtig, besonders im Vergleich zu anderen Ländern wie z. B. Madagaskar, das ich heuer auf einer Geschäftsreise besucht habe, wo diese Trennung nicht so „fühlbar“ ist.



Aufgrund der Größe von Südafrika ist man auf Inlandflüge und gut ausgebaute Straßennetze angewiesen. Will man jedoch zu den Tigerauge-Minen unweit der Stadt Prieska gelangen, erreicht man diese nur auf abwegigen Schotterpisten.

Das Tigerauge wird praktisch ausschließlich im Tagebau gewonnen,

wobei man zuerst nach oberflächlichen Ausbissen sucht, die dann beschürft werden. In der Regel werden die horizontal angeordneten Schichten in einer geringen Tiefe bis maximal ca. 10 m ausge-



graben. Nachdem man die überliegenden, großteils sehr eisenhaltigen Gesteinsschichten beseitigt hat, werden die Tigerauge-Lagen von Hand gewonnen. Neben einer Vielzahl unterschiedlicher Qualitäten von Tigerauge werden in diesem Gebiet auch Falkenauge und Tigereisen gefunden.



Die Tigerauge-Minen werden ausschließlich von lokalen Farmern betrieben, die praktisch alle ausschließlich europäischer Abstammung sind. Im Jahre 1960 wurde in Südafrika ein Gesetz erlassen, welches für das Tigerauge spezielle Ausfuhrlicenzen vorschreibt.

Laut gegenwärtiger Gesetzeslage benötigen Firmen, welche Tigerauge abbauen und exportieren, eine spezielle Exportlizenz und zusätzlich einen schwarzen Geschäftspartner. Damit versucht die Regie-

rung die Einnahmen aus dem Export gerechter zu verteilen. Ob dieser Schritt den florierenden Schmuggel eindämmt, und der lokalen Bevölkerung zu Gute kommt, wird sich erst im Laufe der Zeit zeigen.

Die trockene und karge Landschaft im Northern Cape bietet außer in der Landwirtschaft und im Bergbau kaum Beschäftigungsmöglichkeiten bzw. wirft insbesondere in der Landwirtschaft nur sehr geringe Erträge ab. Der von Mineraliengroßhandel Hausen GmbH im Jahr 2014 gekaufte Container Rohsteine war einer der ersten, der mit den neuen Zoll- und Firmenvorschriften offiziell aus Südafrika exportiert wurde.

Südafrika ist neben einem Land



mit vielen Mineralien durchaus ein attraktives Land für Urlaubssuchende und von Europa aus sehr gut zu erreichen – tägliche Flugverbindungen aus allen europäischen Metropolen ohne Zeitverschiebung! Zudem liegt es in einer sehr angenehmen Klimazone, so weisen Teile Kapstadts optisch und baulich durchaus Ähnlichkeiten mit Kalifornien auf. Schließlich ist und bleibt es aber „typisch Afrika“ und bietet mit seinen Tieren und Nationalparks einzigartige Voraussetzungen für den Tourismus.



hausen
Mineraliengroßhandel GmbH

Hans-Liebherr-Strasse 25

6410 Telfs · Tel. 0720 571523

www.mineraliengroßhandel.com

Groß- und Einzelhandel Mo – Fr 8 - 12 Uhr / 14 - 18 Uhr

»Bahnrestauration« neu belebt

Vor 110 Jahren begann die Geschichte des Gasthauses Rietzer Hof. Einst als Rasthaus für Bahnfahrer aufgebaut, präsentiert es sich heute im Jahr 2014 als moderne Gaststätte mit neuem Besitzer und Pächter.

1904 ging das Ansuchen der Schwestern Maria und Walburga Mader bei der Gemeinde um Bewilligung zur Errichtung einer Restauration ein, erzählt Chronist Karl Höpperger, der seit 30 Jahren die Rietzer Archive nach interessanten historischen Details durchforstet: „An der Bahnstrecke, die damals durch die Aufelder (entstanden nach der Rodung der Auwälder) führte, war bereits eine Haltestelle für Rietz vorhanden und die beiden Schwestern wollten, »dass die Zugreisenden im Trockenen warten können.«“ Eine Krone und 30 Heller wurde für das Ansuchen an die Gemeinde an Stempelmarken fällig, wenige Zeit später wurde mit dem Bau begon-



Foto: Chronik Rietz



Foto: Offer

Der Rietzer Hof einst und jetzt, ein Ort der Begegnung und Einkehr. Seit der Wiedereröffnung am 15. September schreibt das Wirtshaus an einem neuen Kapitel seiner Geschichte

nen. Schon 1910 hatte die Restauration aber bereits eine neue Besitzerin: Rosa Rimml (am Bild oben sieht man den Gasthof mit ihrem Schild) führte es zehn Jahre lang, bis Zenzi und Gottfried Barbist es übernahmen. In den 30er Jahren schließlich erwarb der junge Josef Mader die Restauration (nach Überlieferung gegen den Willen seines Vaters). Als er 1938 mit 23 Jahren zum Bürgermeister ernannt

wurde, wurde der Rietzer Hof zum Zentrum und Treffpunkt der Nationalsozialisten in der Region. Nachdem Josef Mader aber selbst zum Wehrdienst eingezogen wurde, übernahm ein Pächter das Gasthaus bis in die 50er Jahre. 1958 baute Josef »Pepi« Mader eine Veranda und einen neuen Speisesaal und führte den Rietzer Hof bis zu seinem Tode 1975. Seine Witwe und seine Söhne waren im Anschluss im

Gasthaus für die Gäste da, bis es 2006 an Richard Cammerlander verkauft wurde. Nach einem großen Umbau wurde es 2007 wieder eröffnet, 2011 kam auch die »Rietzer Klause« dazu. Heuer schließlich wurde der Rietzer Hof von der Firma Höpperger erworben und neu adaptiert. Mit dem neuen Pächter Stefan Patscheider kommt ein frischer gastronomischer Wind in das Traditionsgasthaus.



HOTEL & WIRTSHAUS
★ ★ ★
Rietzer Hof
... echte Tiroler Gastlichkeit






Lust auf ...

Unser Küchenchef verwöhnt Sie gerne mit Tiroler Schmankerln und internationalen Gerichten, zubereitet mit Produkten der heimischen Region.
Warme Küche von Di bis Sa 11:30 Uhr bis 21:00 Uhr, So und Mo bis 18:00 Uhr.

Feiern Sie bei uns – Hochzeiten, Sponsionen, Familien- oder Weihnachtsfeiern ... in unvergleichlicher Stadl-Atmosphäre!

Wir freuen uns auf Sie – Familie Patscheider und das Rietzer Hof Team!

Telefon 05262 66669 • E-Mail: info@rietzerhof.at • www.rietzerhof.at

IHR ELEKTRIKER IN TELFS

elektrotechnik studio 1
elektro installation planung

m 0676 847080500
6410 telfs untermarkt 23
sg@studio-1.at / www.studio-1.at

**Geht nicht?
Von schnell bis speziell!
Gibt's nicht!**

- beratung • neuinstallation • sanierungen • verkauf
- edv-tv + sat-anlagen • reparaturen • kundendienst
- service • angebotsprüfungen

»überall« ist auch in mieming



Den »Kunstreigen« im Kunst-WerkRaum Mesnerhaus in Unter-mieming startet nach der Sommerpause die Künstlerin Charlotte Simon mit der Ausstellung »Überall« mit zarten Skizzen und Bildern von Wesen, Menschen und Tieren.

1 Charlotte Simon zeigte auch eine live-Performance 2 Hannes Metnitzer begrüßte Künstlerin und BesucherInnen 3 Künstlerkolleginnen Angelika Windegger (Oberhofen) und Maria Bichler 4 v.l. Tom Zabel, Bernhard Witsch, Hubert + Ines Flattinger



Foto: Offer

tc-clubmeister in rietz gekürt



Foto: TC Rietz

Bei der Meisterschaft des Tennisclubs Rietz kämpften 22 TeilnehmerInnen um die Stockerlplätze. Bei den Finalspielen Mitte September standen sich bei den Damen die Schwestern Ariane und Carmen Pfefferle gegenüber (Siegerin: Car-

men), bei den Herren setzte sich der 15-jährige Dominic Haselwanter gegen Stefan Egger durch. (Am Foto v.l. Stefan Egger, Carmen Pfefferle, Dominic Haselwanter und Ariane Pfefferle.) Gratulation an die Vereinsmeister!

thöni
akademie

News



Tolle Zukunftsaussichten durch technische Lehrberufe bei THÖNI

■ Maschinenbautechnik

Die Maschinenbautechnikerin ist die Spezialistin im Bereich der mechanischen Fertigung und Montage von komplexen Maschinenelementen.

■ Zerspanungstechnik

Die Zerspanungstechnikerin ist für die Produktion und Herstellung von komplexen Bauteilen mit Hilfe von modernsten computergesteuerten Produktionsmaschinen und Anlagen verantwortlich.

■ Mechatronik

Die Mechatronikerin verbindet die beiden Hauptaufgabengebiete MECHANIK und ELEKTRONIK und ist somit eine Allrounderin.

Willkommen bei THÖNI Industriebetriebe! Unsere neuen Lehrlinge stellen sich vor



Von links nach rechts: Lehrlingsausbilder Johannes Kröll, Thomas, Leiter Lehrwerkstatt Anton Fink, Matthias, Alexander, Gregor, Geschäftsführer Anton Mederle, Philipp, Jonathan, Lehrlingsausbilder Helmut Lenhart

thöni
akademie

Obermarktstr. 48, 6410 Telfs
Tel. 05262/6903-0
thoeni@thoeni.com
www.thoeni.com



50 jahre thöni industriebetriebe



Das große Thöni Familienfest hat Tradition, heuer wurde es allerdings anlässlich des 50. Jubiläums der Firma mit noch mehr Attraktionen, Festgästen und Freunden gefeiert. In der Millenniumshalle II erzählte KR Arthur Thöni von den Anfängen seines Unternehmens in einer kleinen Schlosserei mit seiner Frau Christl an der

Seite und einem Lehrling, heuer zählt die Firma an allen Standorten 602 Mitarbeiter, über 400 davon in Telfs. Mit den Grundprinzipien: Ausbildung, Forschung und gesunde Mitarbeiter will man den Weg in die Zukunft und die nächsten 50 Jahre gehen. Bei einer Fotoausstellung konnten die Gäste die Erfolgsgeschichte Revue passieren lassen.

1 v.l. Betriebsrat Peter Gritsch, GF Helmut Thöni, KR Arthur Thöni, GF Anton Mederle **2** Margit und Robert Thöni als Empfangskomitee **3** the next Generation Thöni **4** LH Günther Platter (M.) ist gerne zu Gast in Telfs, rechts Christl Thöni **5** Gäste aus der Wirtschaft (Harald (l.) und Klaus Höpperger (r.) mit Anton Mederle (M.) und aus vielen Bereichen des Telfer Gesellschaftslebens (**6**).



telfer widum gesegnet und neu besiedelt



Die ehrwürdigen Mauern des Telfer Widums erstrahlen (nach vier Jahren Umbau und ca. 80 Sitzungen, wie Dekan Scheiring erklärte) in neuem Glanz: die Sanierung und der anschließende Neubau

eines Wohngebäudes wurde abgeschlossen, mit vielen Festgästen aus Politik, hoher Geistlichkeit und den neuen BewohnerInnen wurde das Projekt gebührend gefeiert. Auf den Fotos v.l. Tigewosi-Chef

Franz Mariacher, Dekan Peter Scheiring, Bischof Manfred Scheuer, Landeshauptmann Günther Platter, Bgm. Christian Härting, Lebenshilfe-GF Georg Willeit, Elisabeth und Peter Larcher

(2. Foto) wurden für ihren Einsatz für das Projekt gewürdigt. Lilo Düringer (3. Foto l. mit Manfred) freut sich als Obfrau des Dekanatskirchenchores auf die Proben im neuen Pfarrsaal.

Musikworkshop im Flüchtlingsheim

Die beiden Telfer Musikanten Jesse Grande und Dip Rahim leiten ab Herbst 2014 einen musikalischen Workshop mit den Bewohnern des Flüchtlingsheims. Dabei rufen sie nun die Bevölkerung zur Unterstützung auf.

Im Zuge der Gründung ihres neuen Kulturvereins „Bergfex Music“, der junge Künstler und Bands aus der Region mit Tonstudioaufnahmen und Konzertveranstaltungen unterstützen soll, beschlossen Grande und Rahim, dem neuen Verein auch einen gemeinnützigen Zweig hinzuzufügen. Mit

der Hilfe von Lukas Falch, dem Leiter des Flüchtlingsheims in Telfs, starteten sie Anfang September ein neues Musikprojekt und stießen dabei auf großes Interesse. Die meisten angehenden Musikanten müssen instrumental zwar bei Null beginnen, aber Grande und Rahim geben nützliche Tipps. Es wurde bereits eine Band gegründet und alle sind hoch motiviert. Leider können die Bewohner des Flüchtlingsheims ihre musikalischen Ambitionen derzeit nur wenig ausleben, weil ihnen zu wenige Instrumente zur Verfügung stehen. Deshalb möchten die bei-

den Organisatoren Grande und Rahim die Bevölkerung aufrufen, eventuelle „verwaiste“ Musikinstrumente zur Verfügung zu stellen. Es werden auch gerne defekte Instrumente übernommen, die

dann gemeinsam auf „Vorderton“ gebracht werden. Wer also eine derartige musikalische Spende leisten will, meldet sich bitte unter bergfexmusic@gmx.at oder [facebook.com/bergfexmusic](https://www.facebook.com/bergfexmusic). Danke!



In wenigen Minuten faltenfrei!

Eine **mesoestetic®**-Hautpflegespezialistin zeigt Ihnen wie Sie in wenigen Minuten Ihr Hautbild sichtbar verbessern können.



2. Oktober 2014:

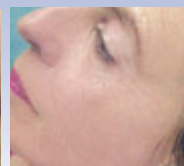
Kurzbehandlung (30 Min.) € 15,-

(beim Kauf von mesoestetic®-Pflegeprodukten ist die Behandlung **KOSTENLOS**).

Nur gegen telefonische Voranmeldung!



VOR mesoéclat



NACH mesoéclat



VOR peel +



NACH peel +

© mesoestetic



beauty & style

KOS.MED. INSTITUT

A-6421 RIETZ, MÜHLBACHL 9

FON 0 52 62 / 63 1 90

FAX 0 52 62 / 64 1 90

MOBIL 0664 / 52 32 596

e-mail: beauty_style@tirol.com

www.beautyundstyle.at

„und action!“ in Inzing

Inzing wurde im September »filmtauglich« gemacht: für Dreharbeiten an der neuen ZDF Produktion »Die wilde Kaiserin« wurde in und um Inzing mehrere Wochen gedreht.

Nicht nur der leer stehende Gasthof Krone wurde zur Filmkulisse, auch das Gemeindeamt wurde kurzerhand von Technikern mit meterweise Kabeln, Scheinwerfern und Kameras bestückt sowie der Bürgermeister kurzerhand durch einen Schauspieler ersetzt. Die Hauptdreharbeiten fanden aber auf der Roskogelhütte (die im Film

»Kaiserhütte« heißt) statt. „Wir wollten in Tirol drehen, ein Drehort-Scout hat Inzing besucht und fand optimale Bedingungen vor,“ erklärt Produktionsleiter Ron Schuster die Beweggründe für den Drehort Inzing.

Zunächst werden zwei Teile abgedreht, wenn die Serie gut angenommen wird, folgen weitere. Die Story: die Hauptdarstellerin »die wilde Kaiserin« fungiert als Schlichterin in verschiedensten kniffligen Problemfällen. Der Termin für die Ausstrahlung wurde noch nicht festgelegt.



Das Filmteam von »die wilde Kaiserin«, Produktionsleiter Ron Schuster (r.)



m kurz notiert

Immobilien erfolgreich weitergeben?

Am 2. Oktober findet im neuen Büro RE/MAX Residence in der Bahnhofstraße 2 in Telfs ein Vortrag zum Thema »Immobilien vererben/verschenken/verkaufen« mit dem Telfer Notar DDr. Martin Glasner als Referenten statt. Der Eintritt ist frei.

PREISHIT! Toskana € 245,-

4 Tage mit Florenz, Siena, Lucca & San Gimignano

Erlebnisreise im Zypressenland mit Standorthotel Montecatini

Reisehöhepunkte:

- traumhafte Hügellandschaft
- Weinberge, Zypressen, Olivenhaine
- einzigartige Städte und Kunstschätze
- Standorthotel Montecatini Terme
- Halbpension mit Spezialitätenessen
- Angenehmes Frühjahrs/Spätherbst Klima
- Preishit mit super Leistungsverhältnis

Reiseverlauf:

1. Tag: Tirol – Montecatini Terme
2. Tag: Inklusiveausflug Siena & San Gimignano
3. Tag: Toskanafreizeit, Ausflug Lucca & Pisa
4. Tag: Florenz Besichtigung – Tirol



INKLUSIVLEISTUNGEN:

- ✓ Komfortbusreise Tirol – Toskana retour
- ✓ 3 Übernachtungen in gutem Standorthotel in Montecatini Terme
- ✓ klimatisierte Zimmer mit Minibar, Sat-TV, Föhn, Telefon
- ✓ Halbpension im Hotel mit Frühstücks- und Abendbuffet
- ✓ 1 x mehrgängiges toskanisches Spezialitätenessen (HP)
- ✓ Anreisebesuch Cremona
- ✓ Rückreisebesuch Florenz mit Stadtführung
- ✓ Siena & San Gimignano mit Stadtführer
- ✓ Willkommensgetränk im Hotel
- ✓ Weinumtrunk & Häppchen unterwegs
- ✓ Tasche mit Broschüren & Stadtplänen
- ✓ Mauten, Bordservice und Reiseleitung

26. - 29. Okt. Herbstgold € 245,-

Einzelzimmerzuschlag € 49,-
Eintritte vor Ort und Kurtaxe bzw. Bettensteuer ca. € 1,- pro Pers./Tag vor Ort extra.

DIETRICH TOURISTIK

6410 Telfs • Tel. 05262 / 62226 • www.dietrich-touristik.at

Foto: UFA Fiction

HSR
Hausmeister Service Rusch

Mobil +43 676 6054050
E-Mail ruschharald@telfs.com



FRISEUR ♀ ILONA ALBRECHT

www.friseur-ilona.at

Wir freuen uns ab sofort
über neue, weibliche
Verstärkung in unserem Team!

MELANIE ist DI, MI,
DO und SA für Sie da.

Termine mit und ohne Voranmeldung:
05264 / 400 98



Gutscheine gültig bis 25.10.2014

GUTSCHEIN €5,-
einlösbar bei MELANIE

MO - FR von 8.30 - 18 Uhr · SA von 8.30 - 13 Uhr

Perfektes Hairstyling by Ilona Albrecht

Great Lengths®



Ein tolles Team - v.l. nach r.: Büsra, Melanie, Ilona, Anna und Isabel

Seit vier Jahren sorgt Ihr Friseur
Ilona Albrecht für die **trendigsten
Haarschnitte am Mieminger
Plateau.**

„Wir freuen uns über viele treue
KundInnen, die uns schon jahre-
lang begleiten, von Jung bis Alt,“
meint Ilona Albrecht, die ihr Team
in Mieming erst kürzlich durch
Neuzugang Melanie erweitert hat.
Individuelle Beratung wird bei
Ilona Albrecht groß geschrieben,
auch Neues wird gerne auspro-

biert: „So kann man z.B. mit den
Extensions von Great Lengths sein
Styling wechseln, »aufpeppen« und
so den Traum von langem Haar
verwirklichen. Die Clip-In-Hair
Variante ist auch spontan für einen
Anlass wie Ball oder Hochzeit
ideal.“

Wie wäre es mit einem neuen
Haarlook für den Herbst? Das
Team von Ilona freut sich auf Sie!

Weitere Infos: www.friseur-ilona.at

m leute des monats

aufschlag seit 60 jahren



Sein 60-Jahr-Jubiläum feierte der
TC Telfs am Birkenberg mit vielen
Gästen, einer Feuershow und Live-
band und kürte **Dr. Hermann
Plochberger** zum Ehrenmitglied
und **Dr. Wolfgang Mair** (l.) zum
Ehrenpräsidenten. Obmann **Alex-
ander Schatz** freute sich über ein
generationsübergreifendes rau-
schendes Fest. Die jungen Tennis-
talente **Fabienne Kompein** und
Yannick Pfeiderer (o.r.) präsen-
tierten einen Querschnitt durch

die Geschichte des Tennisvereins
mit vielen erfolgreichen und hoch-
karätigen Turnieren und Staats-
meisterschaften am Birkenberg, die
versammelten Präsidenten (es
waren alle anwesend!), wurden ge-
meinsam am Foto verewigt.



v.l. Tennisclub Telfs Obmann Alexander Schatz, Bgm. Christian Härting,
Hermann Plochberger, NR Hermann Gahr, Obmann-Stv. Vroni Schartner

jugend mit neuem treffpunkt



Abgeleitet vom »Fuchsbüchel« heißt
der neue Jugendraum in der Puite
»Fuchsbau«. Bgm. **Christian Här-
ting** eröffnete den Raum im Ge-
bäude des M-Preis, das Betreuer-
team mit Koordinator **Florian
Minatti** (o.l.) und Abt.-L. **Florian
Kofler** (2.v.l.) stellte sich vor.



Fotos: Offer



Kuschelig warme Herbst- und Wintermode in stylischen Farben - jetzt kann die kalte Jahreszeit kommen!

Ilse (3.v.l.) und Waltraud Zorzi (4.v.l.) mit ihrem Team



Lange Nacht mit neuen wärmenden Styling-Trends von Zorzi Moden



Ilse Zorzi's Nichte Michaela zeigte ihr Können bei der Modenschau nicht nur als Model, sondern auch als Sängerin und begleitete den Walk live mit »Atemlos« und »Che sarà«

Die modebewussten BesucherInnen zeigten wieder großes Interesse an der Modenschau bei Zorzi Moden am Untermarkt in Telfs. Im Rahmen der Langen Nacht zeigte Ilse Zorzi die angesagten Trends für Herbst und Winter 2014/2015.

Von elegant bis frech, von dickem Strick bis zu feinem Chiffon, bei Moden Zorzi findet man für jeden Anlass das passende Outfit. Steppjacken, Parkas oder Capes für darüber, Pullover und Jacken in Leo-

print oder gestreift, T-Shirts mit Glitzerapplikationen für darunter: Überzeugend dabei sind vor allem die Vielfalt der Kombinationsmöglichkeiten und die Qualität der Materialien, sodass klassische Stücke jahrelang Freude bereiten können. Beste Beratung und das stilsichere Gefühl für aktuelle Trends zeichnen das Team von Zorzi Moden aus. Mit der »anziehenden« Mode von Moden Zorzi werden Sie mit Sicherheit warm durch die kalte Jahreszeit kommen

und so manchen bewundernden Blick auffangen können...



Die beiden Mötzer Künstlerinnen Eva Schranz (l.) und Ingrid Auer präsentierten ihre neuesten Werke bei der Modenschau – passend zu den neuen Herbstfarben

Shoppen, bis es dunkel ist...

Wenn die Geschäftsleute an einem Strang ziehen, kommt eine Lange Nacht mit vielen Einkaufsmöglichkeiten und einem tollen Unterhaltungsprogramm für alle BesucherInnen dabei heraus.

Trotz (wieder einmal) mäßigen Wetters ließen sich viele Shoppingbegeisterte z.B. Herrn Reindl und Gregor Glanz im Inntalcenter, das Knödlfest und die Trenkwalder im Untermarkt und das Covermoldfinale mit anschließendem Ro-



bert-Roth Boogie Woogie Konzert im Zelt beim Telfspark nicht entgehen und konnten bei zahlreichen

kulinarischen Angeboten und Schnäppchenaktionspreisen in den Geschäften zugreifen.



Egal, ob am Untermarkt (o.l.), im Telfspark zu späterer Stunde (o.) oder im Inntalcenter, die KundInnen konnten nach Herzenslust dem Shoppingfeeling frönen...



Die Kinder freuten sich über das Konzert von Mai Cocopelli im IC



Weinverkostung bei bester Laune vor der Raika Regionalbank Telfs: v.l. Hubert Waldhart, Dir. Wolfgang Dirnberger, Andreas Neuner



v.l. Christian Santer (Veranstaltungszentren), Josef Köll (Kaufmannschaft Telfs), Stefan Stillebacher (Clever Learning)



... und vielleicht am Roulettetisch das Geld wieder zurückgewinnen

öamtc feierte in gelb



Großer Andrang beim Tag der offenen Tür am Stützpunkt in Telfs (l.), das ÖAMTC Team begrüßte KundInnen und Interessierte: Foto oben v.l.: Stützpunktleiterin Alexandra Steindl, Ramona Neuner, Barbara Deseife, Matthias Kuen, Maria Geiger, Hannes Zoller

Beim Tag der offenen Tür am ÖAMTC-Stützpunkt in Telfs konnten die BesucherInnen die rundum neu gestalteten Räumlichkeiten besichtigen und einige erleben.

Eine Hubschrauber-Hüpfburg, ein Kinderhubschrauber »Christophorus« und eine Schminkstation (Foto u.r.) begeisterten die Kleinen, für die Großen gab es eine Leistungsschau vom Abschlepp-

LKW bis zum E-Roller und einen Unfall-Überschlagssimulator (Foto u.r.), in dem man testen konnte, was zu tun ist, wenn das Auto nach einem Unfall am Dach liegt. Außerdem konnte man sich die

High-Tech-Geräte des ÖAMTC in den Pannautos und in den Prüfhallen anschauen, die täglich für die Sicherheit im Straßenverkehr im Einsatz sind. „Wir konnten auch einige ÖAMTC-Mitglieder für ihre Treue über mehrere Jahrzehnte ehren,“ freute sich Stützpunktleiterin Alexandra Steindl.

danillo moden mit viel platz für die neuesten modetrends



Mitte September konnten im Cyta in Völs die erweiterten Geschäftsräume von Danillo Moden wieder eröffnet werden. Nun wird die italienische Mode noch übersichtlicher präsentiert und das Shopperlebnis garan-

tiert ein Genuss. Sylvia Spahic von Danillo Moden (am Foto rechts mit Michaela Freisinger von mein monat (l.)) freute sich mit dem Team über zahlreiche BesucherInnen bei der Feier, die gerne die Eröffnungsangebote nutzten.





Epi la more

Bahnhofstr. 12 · 6410 Telfs · 0650 9917049

**Nie wieder !!!
Rasieren · Wachsen · Epilieren**

- **Dauerhafte Haarentfernung mit IPL**
Jetzt ist es wieder an der Zeit, sich für den Sommer 2015 vorzubereiten. Nutzen Sie die neueste Lasertechnik und unser bestes Wissen, um Ihre lästigen Haare loszuwerden. Es braucht zwischen 4 bis 10 Sitzungen, um komplett haarfrei zu werden.

**Endlich !!!
Eine schöne Haut**

- **Fruchtsäurebehandlung**
Alpha Effect Peelings sorgen für ein sichtbares Ergebnis in 28 Tagen und sind daher sanft zur Haut. Das Ziel ist es, Pigmente aufzuhellen, die Haut zu glätten und zu verjüngen.

**Schönheit !!!
Anwendungen für Sie**

- **Intimharzen** (nur bei Frauen)
- **Effektive Haarentfernung durch die Nadelepilation**
- **Dauerhafte Wimpernverlängerung**
- **Wimperndauerwelle**
- **Kosmetik & Gesichtsbildungen**
- **Maniküre**



Design & Konstruktion Neurauter: damit aus Wohnträumen Realität wird...

Hinter den Buchstaben DKN – Design & Konstruktion Neurauter steht ein starkes Team um Baumeister Dietmar Neurauter, das keine Herausforderungen im Haus- und Projektbau scheut.

Gegründet wurde das Unternehmen als »Einmannbetrieb« von Ing. Dietmar Neurauter vor 18 Jahren im

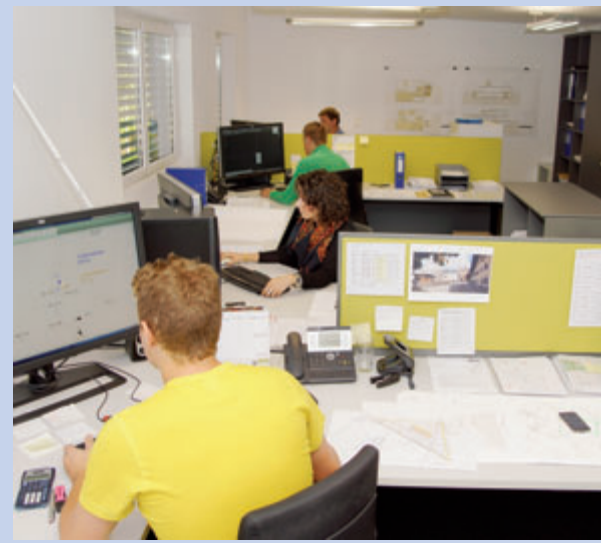
April 1996 in Silz. Mit viel Idealismus und Energie wurde von Anfang an der Grundsatz von DKN umgesetzt: Bauherren von der Idee bis zur Schlüsselübergabe zu begleiten. Das kontinuierliche Wachstum der Firma führte nach einem Jahr Zwischenstopp in Haiming und weiteren sieben Jahren im »Silz Shop Center« dazu, ➤

Wir bedanken uns für die gute Zusammenarbeit und wünschen weiterhin viel Erfolg!



elektro dablander
elektro dablander · widumgasse 5 · 6424 silz
tel. 05263/6374 · elektro@dablander.com





dass 2005 das eigene Bürohaus in der Fabrikstraße 8 in Silz bezogen werden konnte. „Mittlerweile stoßen wir aber auch hier mit unseren zwölf Mitarbeitern an die Kapazitätsgrenze,“ meint Bmst. Dietmar Neurauder. Das junge Team von Architekten und Ingenieuren – kompetent in Sachen Architektur und Design, Planung, Bauleitung, Statik und Bauarbeitenkoordination – setzt die Anforderungen, Wünsche, Ideen oder Vorstellungen der Bauherren in die Realität um. „Ob moderner, funktionaler Zweckbau oder das gemütliche Eigenheim, wir verstehen uns darauf, zeitgemäße Architektur kostengünstig zu realisieren. Gemeinsam mit den Auftraggebern sind wir bestrebt, unsere Vorstellungen von Offenheit und Transparenz, den Bezug zur herrlichen Umgebung und Landschaft in unserer Region, aber auch eine funktionelle Gliederung umzusetzen und dabei den veranschlagten Kostenrahmen einzuhalten.“ Dabei werden alle Bereiche von Entwurf über Genehmigungen, Ausschreibung, Statik, Abrechnung, aber z.B. auch Ab-





proKeramik
Fliesen - Naturstein

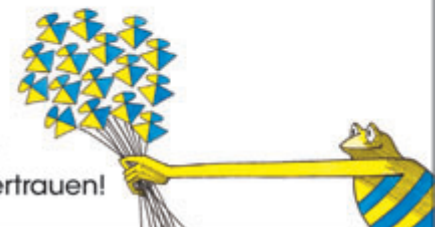
Thomas Walch Str. 35 - 6460 Imst - T: +43 5412-61996
info@prokeramik.at www.prokeramik.at



CARL GÜNTHER Ges.m.b.H.
Schwarzdecker – Spengler – Holzbau



Wir gratulieren der
Bauherrschaft und
danken für das ent-
gegengebrachte Vertrauen!





wicklung von Gewährleistungsansprüchen von DKN abgedeckt. Technisch wird auf dem letzten Stand gearbeitet, d.h., im Architektursektor wird jedes Projekt mit Dreidimensionaler Struktur entworfen und als Animation, meist mit fotorealistischer Umgebung, ausgearbeitet und dargestellt. In der Statikabteilung werden die gestellten Aufgaben ebenfalls mit 3D-Stabwerksprogrammen (RSTAB) und 3D-Flächenprogrammen (RFEM) nach der Methode der Finiten-Elemente gerechnet. Für den gewerblichen Kunden stellt die Tatsache, dass alle am Bau erforderlichen Büroleistungen aus einer Hand kommen, einen erheblichen Vorteil dar, das heißt für den Bauherrn gibt es in Sachen Bau immer nur **einen** Ansprechpartner. Bis zum heutigen Tag wurden über 700 kleinere und größere Projekte realisiert. „Zu unserem Kundenkreis gehören der normale »Häuslbauer« ebenso wie gewerbliche Industriebetriebe, so sind wir stolz, dass namhafte Firmen in der Region wie z.B. Thöni Industriebetriebe, Föger Wohnen, Erwin Ganner ➤



FENSTERVISIONEN (F) [1st] window partner Internorm®
 glas | türen | sonnenschutz
 Staudach 27 | A-6422 Stams
 T: +43 (0) 5263 200 13-0
 office@fenstervisionen.at
 www.fenstervisionen.at

■ Schlosserei ■ Metallbau **SCHARMER**
 A-6410 Telfs Mobil.: +43(0)664/141 22 50
 Krehbachgasse 2a Fax: +43(0)52 62/62 5 28
 schlossereischarmer@aon.at

Ihr verlässlicher Partner für
Natur- und Betonpflasterung
ZANGERL WERNER
0664 - 41 36 572

Spengler - Dachdecker - Schwarzdeckung

SCHÖPF DENIS
 Meisterbetrieb
 6414 Mieming · Feuerwehrweg 8
 Tel. 05264-5971 · Fax 05264-5971-4
 Mobil: 0664-13 11 527
 e-mail: schoepf.denis@aon.at



Wohnanlage »Rosshimmel« in Telfs

Maschinenbau oder Holz Marberger unsere Dienste teilweise schon wiederholt in Anspruch genommen haben. Aber auch die großen Bauträger wie die Neue Heimat Tirol oder die GHS - Siedlerbund zählen immer wieder auf DKN.“

Im Bereich Bauträger ist Design & Konstruktion Neurauder auch selbst tätig: 2008 übernahm Bmst. Dietmar Neurauder gemeinsam mit dem Bmst. Josef Fritz aus Oberhofen die »Wohnbau Hütter GmbH« (damals in Zirl), die ihren verwaltungstechnischen Sitz mittlerweile seit 2013 ebenfalls in Silz im Bürogebäude der DKN hat. Mit der Wohnbau Hütter wurden in den letzten sechs Jahren bereits 188 hochqualitative Wohnungen errich-



www.baufirma-fritz.at



ANDREAS DABLANDER

Autorisierte Vertragsagentur
6414 Mieming, Sportplatzweg 10
Tel. 05264/5757
www.autohaus-dablander.at

... der Spezialist für Bad und Heizung!



Planung · Ausführung · Wartung · Kundendienst

Bestens beraten.
Immer.

Tiroler
SPARKASSE
In jeder Beziehung zählen die Menschen.

Gesamtplanung
und Ausführung
der Tischler-
arbeiten



FRÖCH
Metallbau GmbH

Simmeringstr. 14 | A - 6424 Silz
Mobil: +43 (0) 650 / 500 40 30
Web: www.froech-metallbau.at
Mail: office@froech-metallbau.at



tet und an zufriedene KäuferInnen übergeben, derzeit befinden sich 80 Wohnungen in Projektierung (Planungsphase oder Bau). Mehrere Projekte wurden bereits in Zirl, Telfs und Oberhofen verwirklicht, gerade eingezogen sind die neuen Eigentümer am Föhrenweg in Mieming »Wohnen am Sonnenplateau« (Vorstellung der Wohnanlage auf den nächsten Seiten).

„Insgesamt sind wir als DKN Design & Konstruktion Neurauter nun vom Lech am Arlberg bis Vomp tätig,“ erklärt Bmst. Dietmar Neurauter. „Die Tatsache, dass unsere Kunden immer wieder zu uns kommen, erfüllt uns mit Stolz und Dankbarkeit und lässt uns mit Optimismus in die Zukunft blicken...“



Sanierung und Zubau »Klösterle« in Silz

Infos zum Unternehmen Design & Konstruktion Neurauter auf: www.dkn.at.

DKN, Fabrikstr. 8, 6424 Silz, Tel. 05263/6200,

e-mail: office@dkn.at



Leistungen DKN Design & Konstruktion Neurauter:

- Architektur und Design
- Planung
- Bauleitung
- Statik
- Bauarbeitenkoordination

MAURER+WALLNÖFER

> baumeister
 > zimmermeister
 > bauwarenhandel

a - 6430 ötztal-bahnhof
 industriestraße 2
 tel 05266 / 8911-0
 fax 05266 / 8911-24
 office@mw.co.at

www.mw.co.at

walch

beschriftung

schriften • schilder • folien • transparente

telfs - www.walch.cc

bock martin

bauberater - flieBerau

der 1. schritt zum...

Pflasterei · Bauwarenhandel

FlieBerau 382a · 6500 Landeck

Tel. +43(0)664 912 17 67

pflasterei.bock@aon.at

LEHA

EDELSTAHL
SCHLOSSEREI

Schlosserei LEHA GmbH

Edelstahl- und Schlossereiarbeiten

Adresse: Staudach 29 | A-6422 Stams

Telefon: +43 (0) 5263 / 519 81

Fax: +43 (0) 5263 / 519 84

E-Mail: office@schlosserei-leha.at

Web: www.schlosserei-leha.at

Wohnanlage mit Privatsphäre



In Mieming gestaltete Wohnbau Hütter GmbH hochwertige Eigentumswohnungen



20 Eigentumswohnungen mit 37 Tiefgaragenabstellplätzen, 6 Freiparkplätzen und 3 Besucherparkplätzen wurden kürzlich ihrer Bestimmung übergeben – die neuen BewohnerInnen können sich über eine großzügig angelegte Wohnanlage im Grünen mit verkehrsfreien Begegnungsmöglichkeiten und bester Aussicht nach allen Seiten freuen.

Der Bauträger Wohnbau HÜTTER GmbH mit Sitz in Silz steht für die erfolgreiche Zusammenarbeit von Bmst. Dietmar Neurauder (DKN Design & Konstruktion Neurauder) und der Baufirma Bmst. Ing. Josef Fritz GmbH aus Oberhofen. Im Juli 2013 begannen die Bauarbeiten für die Wohnanlage am Föhrenweg in Mieming, in 13 Monaten Bauzeit wurden auf einem Grundstück von ca. 3.700 m² drei Baukörper geschaffen, die jeweils sechs bzw. acht Wohnungen mit insgesamt ca. 1.600 m² Wohnnutzfläche beherbergen. Die 2-, 3- oder 4-Zimmerwohnungen bzw.

Maisonette- Wohnungen über zwei Etagen, teilweise mit Gartenanteil, wurden dabei hochwertig und qualitativ ausgestattet: „Parkettboden und Kunststoff-Alu-Fenster in den Wohnungen sowie eine Alu-Compound-Fassade, die die Wohnanlage nördlich zur Straße hin begrenzt, bieten den Vorteil der Langlebigkeit und bringen Wohnqualität,“ erklärt Bmst. Dietmar Neurauder. Ca. 2.200 Kubikmeter Beton und ca. 190 Tonnen Stahl wurden verbaut, die Arbeiten vorwiegend mit heimischen Firmen ausgeführt. „Die Zusammenarbeit mit allen beteiligten Unternehm-



www.wohn-bau.com



**BAUMEISTER
ING. JOSEF FRITZ**

www.baufirma-fritz.at



www.dkn.at



Einziehen und wohlfühlen: die neuen BewohnerInnen der Wohnanlage in Mieming bei der Schlüsselübergabe durch den Bürgermeister und die Bauverantwortlichen



Bgm. Franz Dengg begrüßte neue und/oder übersiedelte GemeindebürgerInnen (oben v.l. mit Josef und Dorit Decristoforo und Bmst. Dietmar Neurauter (r.), Pfarrer Paulinus Okachi (r. Mitte) erteilte der neuen Wohnanlage den Segen



men klappte reibungslos, vielen Dank dafür," freut sich Bmst. Dietmar Neurauter. Durch die zweigeschossige Bauweise fügt sich die Wohnanlage harmonisch in das dörfliche Erscheinungsbild der Einfamilienhäuser rundum ein, die Wohnungen sind nach Süden bzw. Westen ausgerichtet. Haben Sie Lust bekommen, in Mieming zu wohnen? Eine 4-Zimmer-Garten-Wohnung (107 m² Wohnfläche, 430 m² Garten) ist noch zu haben, Informationen unter Tel. 05263/20057 oder auf www.wohn-bau.com.



proKeramik
Fliesen - Naturstein

Thomas Walch Str. 35 - 6460 Imst - T: +43 5412-61996
info@prokeramik.at www.prokeramik.at

FENSTERVISIONEN 
glas | türen | sonnenschutz

Staudach 27 | A-6422 Stams
T: +43 (0) 5263 200 13-0
office@fenstervisionen.at
www.fenstervisionen.at


Internorm

MAURER+WALLNÖFER

baumeister
zimmermeister
bauwarenhandel

a - 6430 ötztal-bahnhof
industriestraße 2
tel. 05266 / 8911-0
fax 05266 / 8911-24
office@mw.co.at

www.mw.co.at

Schlosserei
Metallbau

SCHARMER

A-6410 Telfs | Mobil.: +43(0)664/141 22 50
Krehbachgasse 2a | Fax: +43(0)52 62/62 5 28
schlossereischarmer@aon.at

NUR DAS SCHÖNSTE
FÜR IHR DAHOAM.
FÖGER.


Der starke Typen.

Föger Wohnen Telfs | A12 Ausfahrt Telfs West | Bundesstraße 1 | Tel. 0043 (0) 52 62 - 69 05
verkauf@foeger.at | www.foeger.at | Mo - Fr 9.00 - 18.00 & Sa 9.00 - 17.00



- Heizung
- Sanitäre
- Klima
- Elektro

25 september do

TELS: Beginn der VHS-Kurse: »EDV Einsteiger«, »On parle de tout/B1«, »Offener Malkreis«, »Gesundheitsturnen«, »Wirbelsäulengymnastik«, »Body & Mind« und »Sanftes Yoga«, Informationen und Anmeldung telefonisch unter: 0676/83038-132, oder auf der Homepage www.vhs-tirol.at/telfs.

TELS: 19 Uhr, Noafhaus: Ausstellungseröffnung »Alte Neue TelferInnen«, Menschen aus verschiedenen Geburtsländern erzählen von ihrem »Ankommen« in Telfs.

INZING: Schützenheim: Beginn Dorfschießen 2014, veranstaltet von der Schützenkompanie.

MIEMING: 20.30 Uhr, Green-vieh: Live Musik (jeden Donnerstag).

26 september fr

TELS: Beginn der VHS-Kurse: »Chinesisch LF«, »Aktzeichnen«, »Tanzkurs Singles/Paare Anf., Fortg., Intensiv für die Hochzeit«.

TELS/HÄMMERMOOSALM: Gesundheitsworkshop.

TELS: 10 Uhr, Noafhaus: »Alte Neue TelferInnen« Ausstellungsbeginn.

TELS: 11 Uhr, Inntalcenter: Oktoberfest mit Bieranstich und Unterhaltung.

TELS: 19.30 Uhr, Rathausaal: Festakt 50 Jahre Kamera-Klub Telfs.

INZING: Schützenheim: Dorfschießen 2014, veranstaltet von der Schützenkompanie.

WILDERMIEMING: 20 Uhr, Gemeindeplatz: Platzkonzert der Musikkapelle.

27 september sa

TELS: VHS-Tagesfahrt: »Zwischen Kalterer See und Mendel«, Anmeldung Tel. 0676/83038-132.

TELS: 11 Uhr, Inntalcenter: Oktoberfest.

MIEMING: 14-18 Uhr, Gemein-desaal: Don Bosco Fest.

MIEMING: 14-18 Uhr, Kunst-WerkRaum Mesnerhaus: Ausstellung »Überall« Charlotte Simon.

MIEMING: 20.30 Uhr, Maschinenhalle: Summertime – the End, Party der Landjugend.

PETTNAU: ab 18 Uhr, Kultursaal: Oktoberfest der FF mit den Pettnauer Buam, Eintritt frei.

PAFFENHOFEN: Törggelen auf der Pfaffenhofer Alm (an den Wochenenden).

SILZ: 15-17 Uhr, Gemein-desaal: EKIZ Herbstfest.

STAMS: 18 Uhr, Bernardisaal Stift Stams: Uraufführung des Musicals »Über den Wolken« von und mit Christian Hehenberger.

28 september so

TELS: 10-18 Uhr, Vorplatz Telfs-park: Flohmarkt »Kunst und Krempel« (jeden Sonntag).

FLAURLING: 9 Uhr, Pfarrkirche: Erntedankfestmesse und Prozession, Gemeindezentrum: Jubiläumsfeier 65-Jahre-Jungbauernschaft.

INZING: Erntedankfest.

MIEMING: ab 9 Uhr: Erntedank-fest.

MIEMING: 11 Uhr, Mini-Dampf-Tirol, Fahrt mit der Garteneisenbahn.

MIEMING: 14-18 Uhr, Kunst-WerkRaum Mesnerhaus: Ausstellung »Überall« Charlotte Simon.

OBSTEIG: 9.30 Uhr, Pfarrkirche: Erntedankfest.

RIETZ: Pfarrkirche: Erntedank-fest.

STAMS: 18.30 Uhr, Basilika Stift Stams: Benefizkonzert der Musikkapelle Zams, 19.30 Uhr, Stiftsmuseum: Ausstellungseröffnung »Der offene Augenblick« Herbert Traxl.

29 september mo

TELS: Beginn der VHS-Kurse: »Deutsch Grundkurs 1+3«, »Englisch Fortg.«, »Italienisch leicht Fortg.«, »Gestärkt in die Woche«.

TELS: 10 Uhr, Noafhaus: »Alte Neue TelferInnen« Ausstellung.

30 september di

TELS: Beginn der VHS-Kurse: »Was ist Joomla!«, »Tuesday Evening Chat«, »Bollywood Dance«, »Orientalischer Tanz«, »Shaolin Qi Gong«.

TELS: 10 Uhr, Noafhaus: »Alte Neue TelferInnen« Ausstellung.

TELS: 20 Uhr, Rathausaal: Reisevortrag »Vietnam & Kambodscha« mit Gerhard Liebenberger.

WILDERMIEMING: 20.30 Uhr, Landhotel Jäger: Tiroler Abend.

1 oktober mi

TELS: Beginn der VHS-Kurse: »Schnupperkurs Philosophie«, »Italienisch Fortg.«, »Türkisch LF.«, »Aquarellkurs«, »Gitarre Anf. und leicht Fortg.«, »Discofox«, »Pilates« und »Qi Gong am Vormittag«.

TELS: 10 Uhr, Noafhaus: »Alte Neue TelferInnen« Ausstellung.

TELS: 16.30-18 Uhr, Rathaus-saal: Treffpunkt Tanz ab der Lebensmitte.

2 oktober do

TELS: 10 Uhr, Noafhaus: »Alte Neue TelferInnen« Ausstellung, 19 Uhr: Gemeinsam (anders) feiern.

3 oktober fr

TELS: Beginn der VHS-Kurse: »Zumba Fitness @ 1+2«.

TELS: 10 Uhr, Noafhaus: »Alte Neue TelferInnen« Ausstellung.

TELS: 20 Uhr, Rathausaal: Kon-zert »Mysterium«.

OBSTEIG: 20.30 Uhr, Tyrolhotel Tennishalle: Schlagerparty.

STAMS: Museum Stift Stams: Ausstellung »Der offene Augenblick« Herbert Traxl (bis 26. Oktober jeweils Fr, Sa, So 10-17 Uhr), 19 Uhr, Kreuzgang: Ausstellungs-

RIETZ 4. OKTOBER 2014



Freiwillige Feuerwehr Rietz

Samstag, 4. Oktober

Gemeindeareal RIETZ



Musikalische Unterhaltung der Spitzenklasse mit den Top-Gruppen »Lausbichler« & »Uans, zwoa, drei...«.

Beste Verpflegung: • Grillhendl • Stelzen • Weißwürste • Schnitzel uvm.

Besonderheiten: • Weinlaube • beheiztes Festzelt • Bierbar mit 12 Biersorten • 200 m² Blaulichtbar mit DJ • Tortenversteigerungen

Eintritt: € 7,- Einlass ab 19.00 Uhr

Der Reinerlös dieser Veranstaltung wird zum Ankauf von Einsatzbekleidung verwendet.

KURSE OKTOBER

4. Oktober, 14 Uhr
Einführung Schüssler Salze
mit Sabine Vahrner

7. Oktober, 19.30 Uhr
Der verschlüsselte Traum
mit Claudia Ploner

10. / 11. Oktober, 10 Uhr
Psychosomatik mit Lydia Zangerl

14. Oktober, 19.30 Uhr
Der verschlüsselte Traum
mit Claudia Ploner



Kursort: Stams. Infos und Anmeldungen bei
Lydia Zangerl, Tel. 0664 - 38 13 357
www.shekaina.at



Zünftiges Oktoberfest

Fr., 26. und Sa., 27. September 2014

Am Freitag und Samstag jeweils von 11:00 bis 20:00 Uhr lädt das Inntalcenter Telfs zum allseits beliebten Oktoberfest am Inntalcenter-Vorplatz samt Festbier, Grillhendln und zünftiger Musik ein.

Für Stimmung sorgen am Freitag **Alpenbrass Tirol** von 14:00 bis 18:00 Uhr, Samstag Vormittag die **Musikkapelle Stams** um 11:00 Uhr und Samstag Nachmittag spielen die **Huberjoggl Buam** ab 14:00 Uhr auf.

Also auf zur weiß-blauen Gaudi!



eröffnung »Pozuzo – das vergessene Tiroler Dorf in Peru«, 20 Uhr, Bernardisaal: Barockkonzert mit dem Ensemble Klingzeug.

4 oktober sa

TELS: Beginn des VHS-Kurses: »Warmes für kühle Tage nach den fünf Elementen«.

TELS: ab 8 Uhr, Rotes Kreuz Heim: Beginn Erste Hilfe Grundkurs (16 h) und Erste Hilfe Auffrischung (8h), auch Abendkurse

möglich: Anmeldung unter kurse.rotekreuz-telfs.at.

TELS: 17-19 Uhr, Tirolerhof: Sammlertreffen der Sektion Telfs des Philatelistenklubs Merkur.

FLAURLING: Gemeindezentrum: Oktoberfest der MK.

HATTING: ab 14 Uhr, Widum und Bücherei: Brot backen mit den Hattinger Bäuerinnen.

PETTNAU: 20.15 Uhr, Kultur-

saal: Liederabend Sängerrunde Petttau (Leitung Ruth Costa) mit dem Chor Sillgasse, Blechbläser der MK Petttau und den Leiblfiger Volksmusikanten.

RIETZ: Gemeindezentrum: Oktoberfest der Freiwilligen Feuerwehr Rietz.

SILZ: 14-16 Uhr, Gemeindesaal: EKIZ Flohmarkt.

STAMS: 14 Uhr, Seminarzentrum Shekaina: »Einführung Schüssler

Salze« mit Sabine Vahrner, Infos: www.shekaina.at.

STAMS: Museum Stift Stams/Kreuzgang: Ausstellung »Pozuzo – das vergessene Tiroler Dorf in Peru« (bis 26. Oktober täglich 10-17 Uhr).

5 oktober so

TELS: 11 Uhr, Ropferstubb: Frühschoppen mit den Pettnauer Musikanten.

Fortsetzung auf S. 26

PROJECT MOUNTAIN & MUSIC

Multivisions-Vortrag von **Andy Holzer**

musikalisch umrahmt durch die **Musikkapelle Oberhofen**

Samstag, 18. Oktober 2014 20:00 Uhr

Raiffeisen Mehrzwecksaal Oberhofen

Eintritt: Vorverkauf € 17,- / Abendkasse € 20,-
Vorverkaufskarten erhältlich bei Raika Telfs / Filiale Inntalcenter und Raika Oberhofen

INNSBRUCK 6. MÄRZ 2015

ZUSATZKONZERTE 2015

UDO JÜRGENS »Mitten im Leben«

Am **6. März 2015**

Ort: **Olympiahalle, INNSBRUCK**

Beginn: **20 Uhr**

Das Tourneemotto »Mitten im Leben« von Udo Jürgens könnte treffender nicht sein: Ein halbes Jahr vor dem ersten Österreichkonzert sind bereits alle Karten restlos ausverkauft. Mehr mitten im Leben geht wirklich nicht! Nun werden ab sofort die Karten für die Konzerte des nächsten Jahres angeboten.

Kartenvorverkauf: Innsbruck Ticket Service 0512 / 535 63 30, in allen Raiffeisenbanken, Ö-Ticket Verkaufsstellen, Ö-Ticket Hotline 01 / 96 0 96, Ticket Online 01 / 88 0 88 sowie direkt bei SCHRÖDER KONZERTE 0732 / 22 15 23.

Fortsetzung von S. 25

INZING: Rosenkranz-Prozession.

MIEMING: 11 Uhr, Mini-Dampf-Tirol, Fahrt mit der Garteneisenbahn.

MIEMING: 9 Uhr, Pfarrkirche Untermieming: Erntedankfest.

MÖTZ: Erntedankfest der Landjugend.

POLLING: Erntedankfest der Landjugend.

RIETZ: Mehrzweckgebäude: Segnung und Eröffnung der neuen Proberäume. (Ersatztermin 12.10.)

STAMS: ab 11 Uhr, Schulplatz: Erntedankfest, veranstaltet von der Musikkapelle.

6 oktober mo

TELS: Beginn der VHS-Kurse: »Das iPad und iPhone für Einsteiger« und »Frauenpflanzen«, Infos: www.vhs-tirol.at/telfs.

TELS: 10 Uhr, Noafhaus: »Alte Neue TelferInnen« Ausstellung.

7 oktober di

TELS: Beginn der VHS-Kurse: »Italienisch Anf.«, »Scusi, lei parla italiano?« und »Conversazione italiana«.

TELS: 10 Uhr, Noafhaus: »Alte Neue TelferInnen« Ausstellung.

TELS: Rathausaal: Beginn der Weltmeisterschaft im Kraftsport.

TELS: 19 Uhr, Cafeteria Schlichtling: Ortsteilversammlung.

STAMS: 19.30 Uhr, Seminarzentrum Shekaina: »Der verschlüsselte Traum« mit Claudia Ploner.

8 oktober mi

TELS: Beginn der VHS-Kurse: »Italienisch leicht Fortg.«, »Spanisch LF«, »Griechisch kochen«, Tel. 0676/83038-132.

TELS: 10 Uhr, Noafhaus: »Alte Neue TelferInnen« Ausstellung.

TELS: Rathausaal: Weltmeisterschaft im Kraftsport.

TELS: 16.30-18 Uhr, Rathausaal: Treffpunkt Tanz ab der Lebensmitte.

STAMS: 20 Uhr, Bernardisaal: Konzert »Living Room« mit dem Bassklarinette-Hang-Duo Manu Delago und Pepe Auer.

WILDERMIEMING: Gemeindeaal: Eltern-Kind-Spielgruppe.

9 oktober do

TELS: Beginn der VHS-Kurse: »Russisch Anf.« und »Hot Hula«.

TELS: 10 Uhr, Noafhaus: »Alte Neue TelferInnen«, 19 Uhr: Erzählcafé mit Telfer »Gastarbeitern«, die seit 40 Jahre in Telfs leben.

TELS: Rathausaal: Weltmeisterschaft im Kraftsport.

INZING: 14-18 Uhr, NMS: Mutter-Kind-Beratung.

10 oktober fr

TELS: 10 Uhr, Noafhaus: »Alte Neue TelferInnen« Ausstellung.

TELS: Rathausaal: Weltmeisterschaft im Kraftsport.

MIEMING: 19 Uhr, Kunstwerk-Raum Mesnerhaus: Vernissage zur Ausstellung von Sabine Hiessberger (Dauer bis 26. Oktober).

STAMS: Seminarzentrum Shekaina: »Psychosomatik« mit Lydia Zangerl (2-tägig).

11 oktober sa

TELS: Rathausaal: Weltmeisterschaft im Kraftsport.

MIEMING: 10-17 Uhr, Gemeindehaus: »Info direkt« f. Freizeit- und Lebensgestaltung, 26 Vereine und Einrichtungen präsentieren sich.

MÖTZ: 20 Uhr, Wallfahrtskirche Locherboden: Pilgermesse mit Msgr. Helmut Gatterer, (19.30 Uhr Einstimmung Rosenkranz und Marienlieder bei der Wallfahrtskapelle).

POLLING: Herbstball der freiwilligen Feuerwehr.

12 oktober so

TELS: 11 Uhr, Wallnöferplatz: Almkasfest mit Frühschoppen der Musikkapelle Pfaffenhofen.

MIEMING: 11 Uhr, Mini-Dampf-Tirol, Fahrt mit der Garteneisenbahn.

MIEMING: 19 Uhr, Gemeindeaal: »Findling« Dialektmusik der feinen Art.

PETTNAU: Erntedankfest.

STAMS: 17 Uhr, Basilika Stift Stams: »L'autunno musicale«.

13 oktober mo

TELS: Beginn des VHS-Kurses: »Stressbewältigung«, Informationen und Anmeldung telefonisch unter: 0676/83038-132, oder auf www.vhs-tirol.at/telfs.

TELS: 10 Uhr, Noafhaus: »Alte Neue TelferInnen« Ausstellung.

14 oktober di

TELS: Beginn der VHS-Kurse: »Gestalten Sie Ihr persönliches Fotobuch«, »Ziwi-Hauben-Grundmodelle« und »Cajon – das Schlagzeug aus der Kiste«.

TELS: 10 Uhr, Noafhaus: »Alte Neue TelferInnen« Ausstellung.

MIEMING: 19.30 Uhr, Sitzungszimmer Gemeinde: Vortrag »Schmerzen auf den Punkt gebracht«.

HERBERT TRAXL
DER OFFENE AUGENBLICK · BILDER
Stift Stams, Ausstellungseröffnung
So, 28. 9. 2014 um 18.30 Uhr, Basilika
Benefizkonzert der Musikkapelle Zams
anschließend Ausstellungseröffnung
durch Bischof
Dr. Manfred Scheuer

Ausstellungsdauer:
29. 9. – 26. 10.
Öffnungszeiten:
Fr, Sa, So
10 – 17 Uhr



STAMS **12. OKTOBER 2014**

L'autunno musicale *Herbstkonzert*

Sonntag, 12. Oktober 2014

Beginn: 17.00 Uhr in der Stiftsbasilika

Werke von Karl Anton von Gerstner (1713-1797)
für Soli, Chor und Orchester
Solisten, Chor und Orchester der Stiftsmusik Stams
Fr. Martin Anderl, Leitung

Eintritt € 15.- / ermäßigt € 10.-

Karten erhältlich im Klosterladen Stift Stams (telefonisch unter 05263-6242 515 bzw. per Email an verwaltung@stiftstams.at). Weitere Infos auch unter www.stiftstams.at



STAMS: 19.30 Uhr, Seminarzentrum Shekaina: »Der verschlüsselte Traum« mit Claudia Ploner, Informationen und Anmeldung: www.shekaina.at.

15 oktober mi

TELS: Beginn des VHS-Kurses: »Apps«. Tel. 0676/83038-132.

TELS: 10 Uhr, Noafhaus: »Alte Neue TelferInnen« Ausstellung, 19 Uhr: »Munde« Filmvorführung des Mittererstücks sowie der ORF Reportage zur Entstehung.

TELS: 16.30-18 Uhr, Rathaus-saall: Treffpunkt Tanz ab der Lebensmitte.

16 oktober do

TELS: Beginn des VHS-Kurses: »EDV II Intensivkurs«.

TELS: 10 Uhr, Noafhaus: »Alte Neue TelferInnen« Ausstellung.

MIEMING: 20 Uhr, Gasthof Stiegl: Volksmusikstammtisch, alle SängerInnen, MusikanInnen und ZuhörerInnen sind herzlich willkommen!

MÖTZ: Schießstand: Dorfmeisterschaft der Schützen.

STAMS: 19.30 Uhr, Vereinslokal der Schützengilde: Erdäpfelschießen.

17 oktober fr

TELS: Beginn der VHS-Kurse: »Wilde Feder«, »Jerseybekleidung nähen« und »Hormonyoga«.

TELS: 10 Uhr, Noafhaus: »Alte Neue TelferInnen« Ausstellung.

TELS: 20 Uhr, Rathausaal: Mo-ZuluArt & Ambassade-Quartett.

FLAURLING: Schützenheim: Dorfschießen.

Fortsetzung auf S. 28

TELS LEFT!
präsentiert



MYSTERIUM
... this is the end, ...

Fr. 03.10.2014 20 Uhr
Rathaussaal Telfs

Kartenvorverkauf:  
VVK: € 12,00 / AK: € 15,00

Support:  

Ein Abend zum Mitschunkeln und Mitsingen: **Große Schlagerparty** mit dem **NOCKALM QUINTETT**, Nino de Angelo, Stefano u.v.m. in Obsteig

Gute Stimmung garantiert! Am 3. Oktober 2014 regiert ab 20.30 Uhr der Schlager in Obsteig – Ohrwürmer und einschmelzende Songs inklusive. Zahlreiche bekannte Show Acts werden den BesucherInnen in der Tennishalle beim Tyrolhotel einheizen.

„Große Konzertveranstaltungen haben am Sonnenplateau eine lange Tradition. Mit dem Nockalm Quintett steht heuer wieder ein absoluter Top Act auf dem Programm“, freuen sich die Organisatoren Florian und Egon Schenach, die ihre hervorragenden Kontakte zur Schlagerszene wieder gut nutzen konnten: Neben dem NOCKALM QUINTETT präsentieren Nino de Angelo und Ste-

fano ihre Top Hits und haben sicher auch ihre »Dauerbrenner« im musikalischen Gepäck. Zusätzlich bringt DJ ALEX von der ORF HITBOX die Besucher in Stimmung. Die große Schlagerparty findet direkt beim Tyrolhotel in Obsteig um 20.30 Uhr statt. Einlass ist bereits um 19.00 Uhr. Kinder bis 14 Jahre (Ausweispflicht) nehmen kostenlos teil.

Kartenvorverkauf:

Karten können bei allen Raiffeisenbanken in Tirol und bei allen Ö-Ticketverkaufsstellen in Österreich sowie in den Tourismusbüros Obsteig, Mieming und Telfs um 25,- € erworben werden. An der Abendkassa sind 29,- € zu entrichten.

SCHLAGERPARTY
IN OBSTEIG

mit dabei:
NOCKALM QUINTETT - CLAUDIUS MARCUS
NINO DE ANGELO - STEFANO - ORF HITBOX mit DJ ALEX

03.10.2014 **TENNISHALLE**
OBSTEIG

Beginn: 20.30 Uhr Einlass: ca. 19.00 Uhr, freie Platzwahl, Kinder bis 14 Jahren frei (Ausweispflicht)



Kartenvorverkauf
in allen Raiffeisen-
banken, Ö-Ticket
Verkaufsstellen, sowie
in den 3 Infobüros
Mieming, Obsteig & Telfs
um 25,00 Euro

  
ORF RADIO T

Fortsetzung von S. 27

MÖTZ: Schießstand: Dorfmeisterschaft der Schützen.

STAMS: 10 Uhr, Seminarzentrum Shekaina: »Workshop Pilates« mit Sabine Vahrner.

STAMS: 19.30 Uhr, Vereinslokal der Stamser Schützengilde: Erdäpfelschießen.

18 oktober sa

TELS: Beginn der VHS-Kurse: »Brot backen mit Sauerteig«, »Weihnachtliche Pralinen« und »Billiger reisen per Mausclick«.

FLAURLING: Schützenheim: Dorfschießen.

INZING: 20 Uhr, Mehrzwecksaal: Jungbauernball.

MÖTZ: Schießstand: Dorfmeisterschaft der Schützen.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Mehrzwecksaal: Vortrag des blinden Profikletterers Andy Holzer, veranstaltet von der Musikkapelle.

SILZ: 20 Uhr, Gemeindesaal: Starparade des Theatervereins.

STAMS: 19 Uhr, Bernardisaal: Chorkonzert G.Ph. Telemann – Oratorium »Die Tageszeiten«.

STAMS: 19 Uhr, Turnsaal: Konzert der Jugendkapelle Stams.

19 oktober so

MIEMING: 11 Uhr, Mini-Dampf-Tirol, Fahrt mit der Garteneisenbahn.

STAMS: 10.30 Uhr, Stiftsbasilika: Konventamt mit dem Barockensemble Anras (www.anras-brass.com) Werke von Palestrina, Gabrieli, Praetorius u.a. TIPP: So 26.10.: 17.00 Uhr Bernardisaal: Kammerkonzert Trio First Call.

OBERKRAIN GRÜSST TIROL

Das Beste aus Oberkrain

im Rathaussaal Telfs
am Samstag, 8. November 2014

Mit dabei:




Saaleinlass: 19:00h
Beginn: 20:00h

Moderation: Ingo Rotter





Info und Kartenhotline Pitz Promotion FN: +43 (0) 5262 / 64 121 mobil: +43 (0) 664 / 113 4 116
e-Mail: eiter@pitz-promotion.at • www.pitz-promotion.at

ALMKASFEST

Sonntag TELFS

12.10.

Alpe Lizum im Wattental (2000 m), Wattenberg
Niederkaseralp (1050 m), Kelchsau
Steinbergalm (1712 m), Alpach
Scheiben-alm (1833 m), Galtür
Putzenalm (1739 m), St. Jakob a. A.
Rietzer Alm (1920 m), Rietz



Ein herrliches HerbstFest lädt zum geselligen MITTAGESSEN bei warmen Schmankerln, Bier, Speck und ganz viel ALMKÄSE

11:00-13:00 h:
Musikkapelle Pfaffenhofen
11:30 h
Traktor-Oldtimer-Parade

12:00 h:
Schmankerln zu Mittag
13:00 - 17:00 h:
Rietzer Buam Trio



ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ

TELS

Aus Liebe zum Menschen.

ERSTE HILFE-KURSTERMINE

inklusive Anmelde-möglichkeit unter
kurse.roteskreuz-telfs.at

Erste Hilfe Auffrischung (16 h):
Gültig auch für Betriebs-Ersthelfer

Wochenende: 4. und 5.10.2014
jeweils von 8.00 bis 16.00 Uhr

Abend: 8., 10., 13. und 15.10.2014
jeweils von 19.00 bis 22.30 Uhr

EH bei Säuglings- und Kindernotfällen (6h/8h)
20.+21.10.2014 jeweils von 8.15 bis 11.15 bzw. 12.15 Uhr!



Sabine Fröhlich

be a star * Tipp: Auch Samstag-Termine möglich!

Neu: Das 10 Schritte-Spezial Augenbrauen-Styling!

» „N|EY|S Brows“ – Was ist das?

Neyes Brows ist eine spezielle Behandlung, die Ihre Augenbrauen perfekt in Form bringt. Die Augenbrauen werden gefärbt, die Form wird vorgezeichnet und danach wird mit Wachs, Faden und Pinzette gearbeitet. Zum Schluss werden bestehende Lücken mit einem Stift gefüllt.



TIPP: Auch für verzupfte Brauen!

vorher nachher

Der perfekte Start!

€ 45,00

Mehr Infos: www.styling-lounge.at
Bitte um telefonische Reservierung!

UV-frei in 5 Minuten
perfekt gebräunt!

Inkl. € 5,- Gutscheine für Tanning-Produkte

4+1 Tanning-Pass € 140,00!



STYLING-LOUNGE
BY SABINE FRÖHLICH

Niedere-Munde-Str.15
A-6410 Telfs
t +43 (0) 5262 / 640 86
m +43 (0) 664 / 316 51 71
www.styling-lounge.at

»Mysterium« mit »Gehörsturz«

Wenn sich die legendäre Telfer Band »Mysterium« an ihrem 40-jährigen Bandjubiläum nach fünf Jahren Bühnenabstinenz wieder dem Publikum präsentiert, darf man auf einiges gefasst sein: am 3. Oktober um 20 Uhr wird der Rathaussaal Telfs »ge-rocket«!

Mysterium – das sind Hannes Falch alias John (Orgel, Gesang), Hannes Jäger alias Giovanni (Gitarre, Gesang), Fridolin Heiß alias Fritz (Gitarre, Saxophon, Gesang, Percussion), Hansjörg Hofer alias George (E-Bass, Gesang) und Hansjörg Wild alias Ginger (Percussion). Seit Jahrzehnten begeistert die »Boy-Band« Rock- und Festfans aller Altersgruppen mit Rockcovers aus den 60er, 70er und 80er Jahren. Im Rathaussaal treten sie diesmal unter dem mystischen Projekttitel »This is the End« auf – und mit neuer Besetzung. Statt Hansjörg Wild alias Ginger wird



Schlagzeugübergabe: v.l. Hansjörg Hofer, Hannes Jäger, Bernhard Ruetz, Hansjörg Wild, Hannes Falch und Fridolin Heiß

Bernhard Ruetz alias Sergeant (Bands: Gehörsturz, Tollwut, Combo West u.a.) als Schlagzeuger einspringen. „Die Proben wurden bereits mit Sergeant begonnen und der ‚Neuzugang‘ bei Mysterium treibt uns ‚alte Herren‘ ganz nett an,“ schmunzelt Hansjörg Hofer. Unterstützt von Backgroundsängerinnen und mit eigenem Bläasersatz wird das Revival-Konzert garantiert ein Spektakel. Es bleibt zu hoffen, dass »This ist the End« nur der

Titel des Konzertes ist und nicht für immer gilt... Den Auftakt in diese Telfer Kulturnacht gestaltet die Blaskapelle »Gehörsturz«. Mit sehr attraktivem, rockigem Programm wussten die jungen Musiker zuletzt u.a. beim Dorffest zu überzeugen.

Mysterium und Gehörsturz am 3. Oktober ab 20 Uhr im Rathaussaal: Vorkauf €12,- / Abendkasse €15,-, Tickets in der Raika Telfs und bei den Telfs-Lebt-Vorstandsmitgliedern.



Fotos: Mario Becher



Foto: Privat

Zeigten sich bei der Bandgründung 1974 leicht bekleidet (l.) und präsentieren sich 2014 etwas seriöser...

m kurz notiert

Kamera-Klub feiert

Am 26. September wird das Blitzlichtgitter für den Kamera-Klub Telfs losbrechen: ab 19.30 Uhr wird im Rathaussaal ein Festakt mit Vernissage und Preisverteilung stattfinden, das Kammerensemble des Orchesters Telfs sorgt für die musikalische Umrahmung.

Als Topmodel fühlen..

„kann man sich vom 3. bis 4. Oktober in der Parfümerie Tachezy im Inntalcenter in Telfs. Top-Visagisten stylen Sie kostenlos, ein Profi-Fototeam lichtet Sie anschließend ab, die Fotos können käuflich erworben werden. Weitere Informationen in der Parfümerie Tachezy.

»Lebendige« Musik

Zu einem besonderen Konzert im barocken Bernardisaal lädt das Stift Stams am 8. Oktober: »Living room« mit Christoph Pepe Auer und Manu Delago (Mieming/London) werden das Publikum mit unvergleichlichen Klängen von Bassklarinette, Glockenspiel, Pepeon, Hang und Toys überraschen. Beginn ist um 10 Uhr, Karten: reservierungstams@gmail.com



Foto: Manu Delago



- BAUEN
- WOHNEN
- FINANZIEREN

Stil kann man kaufen

www.dasfeuerhaus.at

Rudolf Rohowsky e. U.
ROHOWSKY PLUS*
 BEZIRKS RAUCHFANGKEHRERMEISTER
 OFENSTUDIO • KAMINKEHRER • KAMINSANIERUNG
 BRANDSCHUTZ • FEUERLÖSCHER • RÄUCHERWERK
 6410 Telfs • Saglstr. 16 • 05262/62581

Foto: Hase Kaminofenbau

Feuer und Flamme für die kalte Jahreszeit

Spätestens wenn die Tage wieder merklich kürzer werden (und heuer auch manchmal im verregneten Sommer) sehnt man sich nach heimeliger Wärme. Mit den Holz- und Kaminöfen von Rohowsky wird's rasch und umweltfreundlich wohlig warm im Haus. „Mit den neuen Öfen, die sich durch einen hohen Wirkungsgrad auszeichnen und die Wärme gezielt auch langsam abgeben können,

etwa durch einen zusätzlichen Speicherblock, kann der Beginn der eigentlichen Heizungsperiode noch hinausgezögert werden,“ erklärt Rudi Rohowsky. „Und Holz als CO₂-neutraler und heimischer Brennstoff beruhigt außerdem das ökologische Gewissen.“ Einem romantischen warmen Abend vor dem knisternden Feuer steht also nichts mehr im Wege – informieren Sie sich im Feuerhaus Rohowsky.

Das neue staatliche Pensionskonto

■ Wie viel staatliche Pension werden Sie einmal bekommen? ■ Welche Ansprüche und welche Versicherungszeiten haben Sie erworben? ■ Wie groß ist Ihre persönliche Vorsorgelücke?

Mit der Einführung des neuen staatlichen Pensionskontos ab 2014 wird die Berechnung Ihrer gesetzlichen Pension verständlich, transparent und leicht nachvollziehbar. Die schwer zu verstehende Berechnung nach Alt- und Neusystem fällt endgültig weg, und es gibt für die meisten ÖsterreicherInnen keine andere Berechnung der Pension mehr. Auf jeden Fall müssen sich alle künftigen Pensionsbezieher darauf einstellen, dass es eine Lücke zwischen dem letzten Aktivbezug und der künftigen Pension geben wird. Diese Lücke kann im Einzelfall beträchtlich sein. Sprechen Sie rechtzeitig mit Ihrem Raiffeisenberater darüber, welche Möglichkeiten es gibt, mit geeigneten Vorsorgeprodukten diese Lücke zu schließen bzw. zu verkleinern.

Damit Sie die Pensionslücke nicht aus den Rhythmus bringt.

Die Österreicher werden immer älter. Und das ist erfreulich. Allerdings hat das zur Folge, dass die Anzahl der Pensionisten im Vergleich zu den Erwerbstätigen immer größer wird. Das macht die Finanzierbarkeit der staatlichen Pension in ihrer heutigen Form immer schwieriger. Denn die Pensionslücke ist heute schon Realität und wird in Zukunft noch wesentlich größer werden. **Verpassen Sie nicht den Einsatz.**

Der beste Zeitpunkt, um mit der Vorsorge zu beginnen ist jetzt. Denn je länger Sie ansparen, desto einfacher

ist es, die erforderlichen finanziellen Mittel aufzubringen.

Wie in einem Orchester besteht eine optimale Vorsorge aus mehreren Instrumenten. Jedes für sich klingt zwar gut, aber das beste Ergebnis hat man natürlich mit dem vollen Orchester. Und das Beste daran – Sie selbst können der Dirigent Ihrer eigenen Vorsorge sein.

Finden Sie jetzt die richtigen Instrumente für Ihre Vorsorge. Ihr Raiffeisen-Berater weiß, mit welchen unserer Produkten Sie schon heute dafür sorgen, dass Sie später keine Sorgen haben. Jetzt beim Pensions-Check in Ihrer Raiffeisenbank.

Genauere Informationen zum neuen staatlichen Pensionskonto und der richtigen privaten Vorsorge erhalten Sie bei Ihrem Raiffeisenberater in der Raiffeisen-Regionalbank Telfs.

Denn die private Vorsorge – rechtzeitig begonnen – ist ein Ruhekitzen in der Pension! Denn die Zukunft hat noch viel zu bieten!



Robert Rieger
 Versicherungsspezialist
 der RRB Telfs,
 Bankstelle Untermarkt
 Tel. 05262/6981-46193
 robert.rieger@rb-telfs.at
www.rb-telfs.at

Raiffeisen Meine Bank

Finden Sie die richtigen Instrumente für Ihre Vorsorge.

Der PENSIONS-CHECK
 Jetzt in Ihrer Raiffeisenbank

Sprechen Sie mit Ihrem Raiffeisenberater über Ihren Vorsorgebedarf und finden Sie gemeinsam heraus, welche Vorsorgeprodukte am besten zu Ihnen passen. Nähere Infos auch unter vorsorgen.raiffeisen.at

Jetzt online Vorsorge-Orchester dirigieren und gewinnen.



Bahnhofstraße 20

6410 Telfs • Tel. 05262/64106

www.farbenhammerle.at

Aktionswoche bei Farben

15%

auf alle Wandfarben
- weiß oder färbig gemischt -
und sämtliche Holzlasuren

Herbstaktion
gültig vom
25. September bis
4. Oktober 2014



**Kreative Fliesen- Stein und Platten
Ideen für Ihr Zuhause.**

- Fliesenlegearbeiten aller Art
- Natursteinfliesen (Innen- & Außenbereich)
- Kreative und dekorative Wandgestaltung
- Fachmännische Beratung, uvm.

Obermarkt 23, 6410 Telfs
Tel.: 05262 212 71 o. 0664 512 67 45
info@bugurcu.at - www.bugurcu.at

Bugurcu Düsent
Fliesen & Platten



Lieblingsplätze nicht nur für den Herbstausflug...

Die Luft ist klar, die Berge nah – und schöne Platzln für einen Ausflug gibt es in Tirol genug. Journalistin Irene Heisz hat 66 persönliche Lieblingsplätze in Tirol ausfindig gemacht und sie in ihrem neuen Buch »Tirol – hoch hinaus und tief verwurzelt – von Zugspitzblick bis Aguntum« beschrieben.

2013 hat sie Tirol kreuz und quer bereist und ein Reiselesebuch verfasst: »Wir erlauben uns, Alteingesessenen und Neuankömmlingen in Tirol 66 dieser Orte im ganzen Land vorzustellen, an denen garantiert nicht jeder schon gewesen ist und die es auch für viele Einheimische neu oder wieder zu entdecken gilt.« (Aus dem Vorwort)

Zu den beschriebenen Lieblingsplätzen zählen: die Minidampfbahn in Barwies, die Knapenwelt Gurgltal, das Fri-seurmuseum Lener in Hall, die Wallfahrt Maria Larch in Terfens, die Tiroler Bienenwelt in Söll und 61 andere. Über die Minidampfbahn Barwies liest man etwa: »Die große

Herbstzeit ist auch Törggele- und Wildbret-Zeit. Allerorten wird jetzt, wenn die Tage kürzer und die Temperaturen ebenso merklich kühler werden, das traditionelle Törggelen angeboten. Auf vielen Speisekarten der heimischen Gastronomiebetriebe finden sich weiters Spezialitäten vom heimischen Wild.

mein monat hat sich ein bisschen durchgekostet und präsentiert Ihnen auf dieser Seite einige sehr gute kulinarische Adressen für herbstliche Gaumenfreuden...



Foto: Privat

Leidenschaft für kleine Züge. Viele geben vor, nur ihrer Kinder und Enkel wegen da zu sein (...), aber nicht allzu lange. Kaum einer kann auf Dauer der Versuchung widerstehen, (...) die eine oder andere Runde mit der Bahn zu fahren.“ Auch das Stift Stams wird beschrieben: »Stift Stams, das ist die geradezu absurd verschwenderische Fülle barocker Bauphantasie – und gleichzeitig die (...) karge Versenkung im Stundengebet der Zisterzienserpatres und -brüder (...)“ Die bunte Auswahl an speziellen Plätzen erklärt Irene Heisz

so: »Warum wir Tirol lieben? Weil es urig und weitläufig ist, schroff und gesellig, trendy und aus der Zeit gefallen. (...) Tirol schmeckt nach Speckknödeln in Inner-schmirn und nach einer langen Nacht in den Innsbrucker Bögen.“ In diesem Sinne – finden Sie Ihren persönlichen Geschmack an Tirol, vielleicht ja in einem Ausflugsgasthaus ganz in Ihrer Nähe... Das Buch »Tirol – hoch hinaus und tief verwurzelt« von Irene Heisz und Julia Hammerle (Fotos) ist im deutschen Gmeiner Verlag erschienen.

Wildsaison 2014

Ab sofort wieder frisches Wildfleisch aus den umliegenden Jagdgebieten:

- Wildsalami
- Wildschinken
- Wildschibli
- Wildkaminwürzen



**Lohnschlächterei
Vieh-, Fleisch- und
Wildhandel**

Öffnungszeiten:
Montag - Donnerstag:
8:30 - 12:30 Uhr
Freitag:
8:00 - 13:00 Uhr,
14:00 - 18:00 Uhr
Samstag:
8:00 - 12:00 Uhr

Sportplatzweg 12a
6414 Mieming

Tel.: 0650/23 40 530
E-Mail: thomas.klima@aon.at

Kulinarischer Herbst



Aschlandhof

Aschland 117 · Obsteig
Tel. 05264-8245 · office@aschlandhof.com
www.aschlandhof.com

Donnerstag Ruhetag – ausgenommen Feiertag



GENIESSEN im HERBST!

- **Wildbrettwochen**

- **Törggelen** Bitte um telefonische Vorreservierung!



GASTHAUS zum LENZ Gschwent 282, 6416 Obsteig, Tel. **0660-2069321**

Öffnungszeiten: 10 Uhr bis 22 Uhr (warme Küche 11.30 Uhr bis 20.30 Uhr)

DIENSTAG und MITTWOCH RUHETAG! Ausgenommen an Feiertagen!



HERBSTZEIT - WILDBRETZEIT

Wir laden Sie ein zu erlesenen Wildspezialitäten wie: Fasan, Hirsch, Reh und Wildschwein, dazu Kürbisse und junger Wein.

Genießen Sie die Köstlichkeiten auf unserer schönen Terrasse oder in den heimeligen Stuben.



Öffnungszeiten:
täglich von 10 bis 23 Uhr
Di und Mi Ruhetag!

Cafe Restaurant
stefan

Bairbach 6a · 6410 Telfs
Telefon 0 52 62 - 63 260

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Fam. Stefan und Mitarbeiter



Vorschau:
Ganslessen!

7.+8. und
10.+11. November 2014
traditionelles
Martiniganslessen

➤ **Heimisches Wild**
➤ **Kürbis**
➤ **Äpfel vom Ligges**
aus Flauring

Tischreservierungen erbeten!

Feines
aus unseren
Genussregionen

Sonn- und Feiertage geschlossen!



Warme Küche
von 17 bis 22 Uhr!

TirolerHof

leben · lachen · genießen

Hotel & Restaurant
Familie Krug · Telfs · Bahnhofstr. 28 · 05262/62237
www.der-tirolerhof.at



Gute Besserung... in der neueröffneten



Seit 15. September 2014 gibt es eine neue Adresse für die Gesundheit in Telfs: Eva Wartelsteiner, die im April die Nachfolge von Dr. Wolf Stehlik angetreten hat, übersiedelte von den Räumlichkeiten im Telfer Schwimmbad in die Bahnhofstraße 14a. Hier wurde eine völlig neue Ordination gestaltet.



Eva Wartelsteiner fühlt sich in ihrer neuen Praxis wohl

Viel frisches Grün, freundliche Damen am Empfang, da fällt der Gang zum Arzt gleich leichter, auch wenn man unter einer Krankheit leidet. Für Eva Wartelsteiner stand beim Umzug in die neue Ordination vor allem die Barrierefreiheit im Vordergrund. „Eine Ordination muss ebenerdig und patientenfreundlich erreichbar sein,“ meint die Ärztin für Allgemeinmedizin, die seit sieben Jahren in Telfs lebt und vor ihrer selbstständigen Tätigkeit als Ärztin an der Klinik beschäftigt war.

Nun werden die PatientInnen im großzügigen Wartebereich empfangen, der auch mit einer Kinderecke für die Kleinen samt Doktor-Koffer und Ärztin-Puppe ausgestattet ist. Die Praxis mit 160 m² weist zudem zwei Behandlungsräume (einer davon auch mit Rettungszugang für Notfälle), einen Infusionsraum mit vier Plätzen, einen Aufenthaltsraum für die Mit-

Kreative Fliesen- Naturstein und Platten Ideen für Ihr Zuhause.

Bugurcu Bülent
Fliesen & Platten

Obermarkt 23, 6410 Telfs
Tel.: 05262 212 71 o. 0664 512 67 45
info@bugurcu.at - www.bugurcu.at

Die TELSER Tür
Brandschutz- & Innentüren
Tischlerei Telser OHG | Tel. +39 0473 836811 | www.telsers.at

65 Jahre
MALEREI GASSLER
GesmbH
FARBEN - TAPETEN
KÜNSTLERBEDARF
INNEN- FASSADEN- UND
DEKORATIONSMALEREI

TELEFON 0 52 62 / 623 27
6410 TELFS
PROF. EINBERGERSTR. 36
malerei.gassler@aon.at
www.malerei-gassler.at

Ordination von Eva Wartelsteiner



Das Team ist für Sie da: v.l. Isolde, Andrea, Eva Wartelsteiner, Myriam



arbeiter und Sanitäranlagen auf. „Im Infusionsraum wird zusätzlich Elektrotherapie angeboten,“ erklärt Eva Wartelsteiner.

In Kooperation mit der Praxis von Eva Wartelsteiner ist auch die Durchführung von Physiotherapie, insbesondere aber verschiedenste Massagetechniken und Swingmed-Therapie möglich. Insgesamt stehen so den PatientInnen 200 m² zur Verfügung, die mit medizinischer Ausrüstung auf dem neuesten Stand der Technik ausgestattet sind und höchste Professionalität im Diagnosebereich garantieren.

Zusätzlich wurde durch Farbgebung (bei Boden, Einrichtungsgegenständen und mit einem raumhohen Bild an der Wand) und Lichtgestaltung die Ordination aber fröhlich gestaltet, sodass die Räume nicht nur Arbeitsbereich sind, sondern auch ein Ort, an dem sich die PatientInnen wohl fühlen können.





Heimelig für Körper,

In Wildermieming hat sich Psychotherapeutin Mag. Gabriele Brandmaier ein neues Zuhause geschaffen, in dem auch ihre Praxis »Therapieraum Wildermieming. Psychotherapie-Beratung-Supervision-Seminare« untergebracht ist. Natürlichkeit und bestmögliche Nutzung der Platzressourcen standen dabei beim Bauen im Vordergrund.

Das schmale Grundstück zwischen zwei Häusern mit überkragenden Dächern stand schon längere Zeit zum Verkauf bereit, erst Gabriele Brandmaier entdeckte das Potenzial des 145 m² großen Bauplatzes und konnte mit geschickter und individuell abgestimmter Planung der Architekturhalle Telfs darauf ein gemütliches und helles Gebäude mit Wohn- und Arbeitsräumen (Wohnfläche 150m², Terrasse 40 m²) verwirklichen. Im Juli 2013 wurde die Bodenplatte angefertigt, im August begann der Hausbau und wenige Wochen später stand das Holzfertigteilhaus (Holzriegelbau) bereits da. „Die Besonderheit bei diesem Haus von Leitner Bau ist, dass auch die Zwischendämmung der Wandteile aus Holz und

damit biologisch ist,“ erklärt Gabriele Brandmaier.

Auch beim Heizen wurde auf »natürliche« Zusammenarbeit Wert gelegt: das Gebäude (Fußbodenheizung) und das Warmwasser werden mit einer Solaranlage auf 18 m² Solarpaneelen beheizt, zusätzlich sorgt ein wasserführender Kachelofen im Erdgeschoß an sonnenarmen Tagen für Heizleistung. „80% der Heizleistung des Ofens wird für den Pufferspeicher für Warmwasser verwendet, 20% wärmen den Raum. Und für den Fall, dass mir dann trotzdem das Warmwasser ausgeht, ist eine 6 kW-Elektro-Patrone am Pufferspeicher angebracht, die man zum Heizen aktivieren kann. Allerdings war es bisher nicht notwendig.“ Das Erdgeschoß beherbergt die 75 m² große Praxis, einen Vor- bzw. Arbeitsraum, ein Gäste-WC und ein eigenes, abgeteiltes Reich für Sohn Simon.

Mit einem weiteren Holzofen mit 85% Wirkungsgrad werden im 1. Stock Wohnzimmer, Küche, Schlafzimmer und Bad beheizt. Für ein besseres Wohnklima hat sich Gabriele Brandmaier für eine Lehmwand im Wohnzimmer ent-



Psychotherapeutin Gabriele Brandmaier spürt bei ihrer Arbeit in der neuen Praxis (siehe unten) auch Träumen und ihrer Bedeutung nach, ihren Traum vom Wohnen hat sie sich jetzt in Wildermieming verwirklicht



HYPO TIROL BANK
Unsere Landesbank.



Geschäftsstelle Telfs

Obermarktstraße 2
6410 Telfs

Tel 050700 1400
hypo.telfs@hypotiro.com

www.hypotiro.com



Seele und Geist

schieden, auch der Holzofen und das anschließende Regal sind aus Lehmziegeln bzw. mit Lehm verputzt. Holz-Alu-Fenster, ein Kiefernparkettboden in allen Wohnräumen und die Fassade aus Lärchenholz unterstreichen die natürliche Ausstrahlung des Hauses. Vorraum und Gäste-WC im Erdgeschoß sind mit indischem Schiefer gestaltet, Marmorfliessen und ein „Sensorik-Platz“ mit unterschiedlichen Kieseln für die Fußreflexzonenmassage sind Blickfang im oberen Bad. Weitere Dekorationsgegenstände werden übrigens von Gabriele Brandmaier in ihrer Töpferwerkstatt selbst angefertigt, die sich in der Verlängerung des Carports zusammen mit einem

Lager befindet. Dieser Gebäudeteil stützt auch die großzügige sonnige Terrasse ab, die südlich vom Wohnzimmer aus begehbar ist, sich durch die Lage im oberen Stock wenig einsichtig und dadurch sehr »privat« zeigt und für Gabriele Brandmaier der Lieblingsplatz zum »Energieauf tanken« ist. Im »öffentlichen« Raum – dem Therapieraum Wildermieming – im Erdgeschoß wird Mag. Gabriele Brandmaier Einzelberatungen durchführen. Die Praxis für Existenzanalyse und Logotherapie am Winkligweg 27 in Wildermieming ist erreichbar per email: gabriele.brandmaier@aon.at und telefonisch 0676/7223176. Infos: www.miteinanderwachsen.at.



Rund ums Haus gibt es interessante Durch- und Einblicke, innen wurde das Haus durchdacht (mit Bücherregal im Stiegenaufgang) und natürlich (mit einem Ofen aus Lehmziegeln) gestaltet



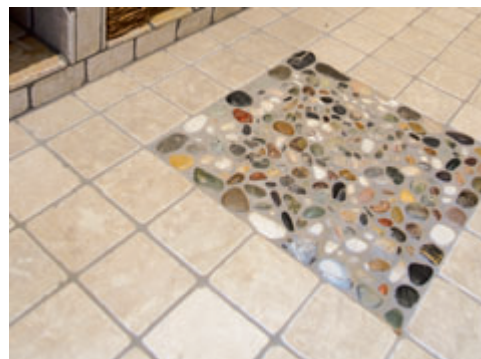
Das Wohnzimmer präsentiert sich mit einer kuscheligen Liegewiese, einer Essgruppe vom Kunsttischler (Bruder von Gabriele Brandmaier) und einer Schönwetter-Erweiterungsmöglichkeit auf die großzügige Terrasse

**ZIMMEREIBETRIEB
BAUUNTERNEHMEN**

ADI LEITNER

OETZ

6433 OETZ, Ebene 2
Telefon 05252/6347
Telefax 05252/6347-40
office@leitnerbau.com



Am Badezimmerboden wird die Sensorik geschult

GEOSYSTEM

ZIVILTECHNIKER - VERMESSUNGSBÜRO

0043 (0) 5262 / 63 4 65
Risa-Areal, Sagl 2a, 6410 Telfs
www.geosystem.at

Ausführung der Polsterarbeiten und Näharbeiten.
Lieferung sämtlicher Möbel- und Dekorstoffe.

Jäger Michael

Graben 17, 6413 Wildermieming, Tel. 0660-1694820, info@jm-wohndesign.com
www.jm-wohndesign.com

Da ist die Sau los

Gerald Föger aus Obsteig hält seltene Duroc-Schweine ganzjährig im Freien

Ein Leben in (fast) völliger Freiheit genießt das Borstenvieh von Barbara und Gerald Föger in Obsteig. Ihre Maggie, eine Altpatriarchin, hat bereits mehrere Jahre auf der Speckschwarte – „Schwein gehabt“ kann man da nur sagen.

Gestatten? Maggie: sieben Zentner Lebendgewicht, Allesfresserin mit Lieblingsbeschäftigung schlafen. Am Hof der Föger's in Obsteig lässt sich Maggie, ein Koloss von einem Hausschwein, welches seit vier Jahren dem Schlachtbeil erfolgreich entronnen ist, von Gerald Föger verwöhnen. Wenn Korn, Kartoffel und Gräser locken, stemmt sich Maggie, die Sau, schnaufend auf ihre kurzen, dünnen Beinchen und geht genüsslich ihrer nach dem Schlafen zweitliebsten Beschäftigung nach, dem Fressen. Nicht so ihre Gefährten. Vier allerliebste rotbraune Ferkel wälzen sich im Schlamm, knabbern an Wurzeln hier und dort, wühlen quietschfidel nach Schne-

cken und Würmern und rennen mit ihren Artgenossen um die Wette.

Auf mehr als tausend Quadratmetern hat Gerald Föger in einem dem Hof nahe gelegenen Waldstück für seine kleinen intelligenten Borstentiere ein Paradies mit Wohlfühlcharakter geschaffen. Hier kommen Frieda, Lisi, Emmi und Rudi Rüssel ganzjährig im Freien ihren elementaren Bedürfnissen nach. Für Gerald Föger ist artgerechte Haltung kein leeres Schlagwort, er demonstriert, dass Schweine nicht zwangsläufig hinter Stahlgittern eingepfercht vegetieren müssen. Und das schmeckt man auch. Das marmorierte Fleisch mit einem hohen Anteil an intramuskulärem Fettanteil wissen Gourmets zu schätzen und auch die Freunde und Verwandten von Gerald Föger, wenn sie bei einem launigen Grillfest versammelt sind. „Ich will einfach wissen, was ich am Teller habe“, lautet sein Credo, welches in seinem Fall auch nur mit entsprechendem Arbeitseinsatz zu verwirklichen war.

Die familieneigene Landwirtschaft des Zahntechnikers mit Schafhaltung und sieben schwarzen, kleinschwarzen Dahomey-Rindern



Fotos: Eva Lechner

Für ein paar Leckerbissen tut Schweinchen fast alles

kann den Fleischbedarf der Familie decken. „Außerdem sollen meine Kinder mitbekommen, woher ihr Essen stammt und gemeinsam mit den Tieren aufwachsen“, ist der Obsteiger überzeugt.

Dass Maggie am Föger-Hof gelandet ist, war reiner Zufall. „Was war denn das“, glaubte Gerald Föger seinen Augen nicht trauen zu können, als eines Tages im Pitztal ein brauner Koloss wie ein Erdbeben um die Ecke gerauscht kam. Das war vor vier Jahren und der Beginn der Schweinezucht mit den eigentlich aus Amerika, aus New York, stammenden Duroc's, einer uralten Haustierrasse. „Sie sind absolut pflegeleicht und werden nur einmal am Tag gefüttert. Außerdem sind sie robust und so gut wie nie krank“, schwärmt der Vielbe-

schäftigte, den neben den Alltagspflichten die Einsätze bei der Miedinger Bergrettung rufen. „Für die Anschaffung musste ich zwar etwas tiefer in die Tasche greifen. Während man für ein „normales“ Ferkel üblicherweise 70 Euro hinblättert, muss für ein Duroc mit dem Dreifachen gerechnet werden.

Aber das ist eine andere Geschichte und so lässt Gerald Föger einen erlebnisreichen Samstagabend in gemütlicher Freundesrunde ausklingen und hat vor, mit seinen Sprösslingen Noah, Flora und Mona sowie deren Freunden im heimelig duftenden Heustadl zu übernachten. Damit sich auch die „sauwohl“ fühlen.

(Eva Lechner)

VOLKSBANK
TIROL
INNSBRUCK-SCHWAZ

**TIEFE ZINSEN
JETZT NUTZEN!**

Volksbank
Wohnraum-
Kredite zu
**günstigsten
ZINSEN.**

Bauen, Kaufen oder
Renovieren - Finanzieren
Sie jetzt Ihren Wohnraum
mit der Volksbank zu
niedrigsten Zinsen.

Die **Wohnbau-Bank** für Tirol.

Tel.: 0800 / 82 81 23
www.wohn-bank.at



Voll Übermut und quietschfidel lassen die munteren Ferkel auch bei Regen keine Langeweile aufkommen

Willkommen zu Hause!

**AKTUELLEN
HÄUSERKATALOG
KOSTENLOS
ANFORDERN:**
office@familyhaus.eu
tel. 0676 / 66 86 174

www.familyhaus.eu

FAMILY HAUS

Family-Haus Wohnraumbeschaffungs GmbH | GF Ing. Jürgen Hiesel | Floriangasse 13 | 6460 Imst
Tel. +43 (0)720 / 595 333 35 | office@familyhaus.eu | www.familyhaus.eu | [facebook.com/FamilyHaus](https://www.facebook.com/FamilyHaus)



Würfelig weißes Wohnen im Grünen

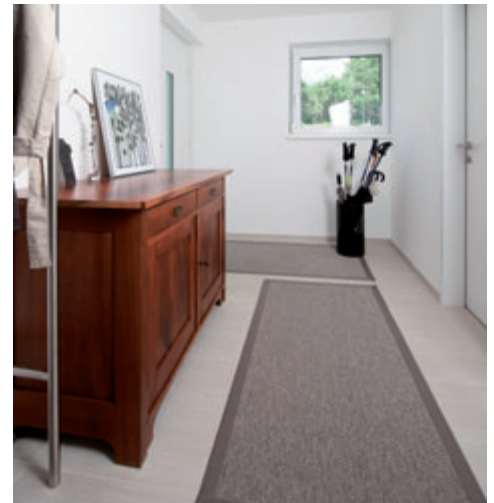
Familie Hofer war auf der Suche nach einem Grundstück im Grünen in gut erreichbarer Distanz zur Stadt und wurde am Mieminger Plateau fündig: Mit Blick auf die Mieminger Kette wurde in Zusammenarbeit mit Family-Haus das neue Heim in zehn Monaten Bauzeit verwirklicht.

Seit September 2013 genießt das Ehepaar das »Landleben« und das zusätzliche Platzangebot in den ei-

genen vier Wänden. Auf dem 492 m² großen Baugrund wurde ein funktionelles und geradliniges quaderförmiges Gebäude mit 120 m² Wohnfläche plus Büro und Keller in Massivbauweise errichtet, individuell abgestimmt auf die Bedürfnisse der Hausherren. »Wir wollten lichtdurchflutete Räume, wenig Gangflächen und große Schlafzimmer,« erklärt Familie Hofer, die das kompakte Design des Hauses und den puristischen Grundriss schätzt. Auch ein gro-

ßes Arbeitszimmer, das Platz für Musikinstrumente und eine Bibliothek mit vielen Büchern aufweist, war gewünscht, wo aufgrund der Berufstätigkeit als Lehrer einige Stunden bei der Vorbereitung verbracht werden. Der 28 m² große Arbeitsraum befindet sich im Keller. Dort sind außerdem der Technikraum (das Haus wird mittels Fußbodenheizung über eine Gastherme beheizt, die auch für das Warmwasser sorgt), eine Waschküche, eine Speisekam-

mer und ein Abstellraum untergebracht. Im Erdgeschoß gelangt man über einen Eingangsbereich mit offener Garderobe in die offene Wohnküche, die Treffpunkt und Kommunikationszentrum ist. Südlich schließt die überdachte Terrasse an, die im Sommer als erweitertes Wohnzimmer fungiert und durch eine mit Holz verkleidete Sichtschutzwand von der Straße uneinsichtig und privat bleibt. Die fast raumhohen Glaschiebeelemente sind ebenso wie





Klare Linien und Freiräume bestimmen den großzügigen Wohnraum im Erdgeschoß, der das Kommunikationszentrum ist.



alle Fenster im Haus in Kunststoff 3-fach verglast.

Im Obergeschoß sind schließlich die Rückzugsräume der Familie Hofer: ein Elternschlafzimmer, zwei Kinderzimmer und ein großzügiges Bad mit Badewanne, Dusche und einem Doppelwaschtisch. Auch bei den Materialien wurde auf das Gesamtkonzept geachtet: Feinsteinzeug in hellem Grau und Beige wurde für die Böden in Eingang, Küche, Wohnzimmer und Keller verwendet, in

allen Schlafräumen und im Büro wurden Eichendielen verlegt. Für Familie Hofer wurde der Hausbau dank Family-Haus Imst zu einem entspannten Erlebnis: „Wir versuchen, auf die Wünsche und Bedürfnisse unserer KundInnen bestmöglich einzugehen und bieten die komplette Bauabwicklung bis zur schlüsselfertigen Ausfertigung (oder auch mit bestimmten Eigenleistungen) mit Fixpreisgarantie,“ erklärt GF Jürgen Hiesel von Family-Haus. www.familyhaus.eu.



SERVICE: 7 Tage - 25 Stunden täglich

HEIZUNG • SANITÄRE • SOLAR

HARTWIG GSTREIN

6473 WENNS • 0664-2116256
TEL. 05414-86048 FAX DW 9

www.gstre.in • e-mail: info@gstre.in

Aus- & Weiterbildung

Bildung ist das halbe Leben!

Hier einige Tipps für Ihre persönliche Fortbildung.

Wer bin ich und was zeichnet mich aus?

Eigene Fähigkeiten erkennen – psychologische Testung in Telfs

Welcher Job ist für mich geeignet? Welche Ausbildung passt zu mir? Seit September gibt es in Telfs die Möglichkeit, eigene Fähigkeiten, Interessen und Stärken testen zu lassen. Die Klinische Psychologin und systemische Psychotherapeutin MMag. Cornelia Schallhart bietet mit ihrem Team Potentialanalyse an.

Sowohl Jugendliche, die Entscheidungen für die weitere Ausbildung treffen müssen, als auch Maturanten und Studenten auf der Suche nach dem richtigen Beruf, finden hier die Möglichkeit, durch psychologische Tests mehr Klarheit zu finden. „Weiter zur Schule gehen

oder ins Berufsleben wechseln? Keine leichte Entscheidung,“ weiß Cornelia Schallhart und ergänzt: „durch die psychologische Testung ergibt sich ein greifbares Bild für die beste Eignung.“ Nutzen können das Angebot auch Erwachsene, die sich weiterbilden wollen ebenso wie Firmen, die geeignete Kandidaten für ihren Betrieb auswählen möch-



ten. Die Testung findet in ihrem Büro statt, kann bei Gruppen auch verlegt werden. Nach einem Gespräch werden standardisierte Tests durchgeführt, die sowohl Konzentration und Leistungsfähigkeit, aber auch Interessen, Neigungen und Fähigkeiten abfragen. Nach etwa drei Stunden ist dieser erste Teil abgeschlossen. Eine schriftliche Stellungnahme fasst das Ergebnis der Testung zusammen. Diese wird mit der klinischen Psychologin nach einigen Tagen besprochen, ein Coaching kann bei Bedarf abgeschlossen werden. **Infos für einen »klaren Blick auf die eigenen Stärken«:** Tel. 0699/10323242, www.potentialanalyse-telfs.at.



MMag. Cornelia Schallhart sucht gemeinsam mit Ihnen nach Ihren Potentialen. Büro: Eduard-Wallnöfer-Platz 1, 3. Stock, 6410 Telfs



*Schenken Sie ein wenig Zeit
und vieles ist leichter zu ertragen!*

Hospiz- Gemeinschaft Telfs

Dr. Rudolf Moser-Stiftung

gegründet im Jahr 2000 von Hr. Dekan Franz Saurer

EINLADUNG

zur Ausbildung zur/-m Hospizbegleiter/-in

Beginn Ende Oktober 2014

im Altenwohnheim (Wiesenweg) Telfs.

Anmeldung erbeten unter 0699 - 1029 79 42.

Bei Bedarf an kostenloser Hilfe und Unterstützung melden Sie sich für weitere Informationen beim Pflegepersonal im Altenwohnheim oder rufen Sie uns an!



Aktion Tagesmütter

des Katholischen Familienverbandes Tirol

Berufswahl

**gesmutter/Tagesvater“
Wie wäre es damit?**

Liebe zu Kindern, erzieherische Fähigkeiten, Interesse für Pädagogik sowie Platz in Ihrem Heim, das sind wichtige Voraussetzungen für diesen Beruf. Im Februar 2015 startet die nächste kostenlose Ausbildung!

Für junge Eltern, die ihre eigenen Kinder zuhause betreuen möchten, oder WiedereinsteigerInnen ist der Beruf Tagesmutter/-vater die ideale Möglichkeit, Familie und Job zu vereinbaren. Ein wichtiger Aspekt dabei ist auch der Erwerb von Pensionszeiten.

Im Zeitraum von drei Monaten werden interessierte Mütter und Väter auf professionellen Umgang mit Kindern vorbereitet. Grundwerte der Erziehung, Entwicklungspsychologie, gesunde Ernährung, sinnvolle Freizeitgestaltung sind nur einige der Themen. Diese Ausbildung wird vom AMS gefördert.

Nach erfolgreichem Abschluss der Ausbildung bietet der Verein ein entsprechendes Dienstverhältnis an und vermittelt Kinder zur Betreuung. Zudem sind sozial- und arbeitsrechtliche Absicherung, Unterstützung und Begleitung durch Fortbildungen, Erfahrungsaustausch, wichtig.

TAGESMUTTER/-VATER IN TELFS

Kursdauer: 18. Februar bis 24. Juni 2015

Kurstage: Dienstag und Samstag

Aktion Tagesmütter

Sozial-und Gesundheitssprengel

Telfs und Umgebung

Ursula Paulus, Kirchstr. 12, 6410 Telfs

Tel. 05262-65479-25

Mobil 0650-5832688

aktion.tagesmutter-telfs@familie.at



Thomas Brenner · Brochweg 15 · 6100 Mösern b. Seefeld

Tel. +43(0)5212 4756 · Mobil +43(0)664 3405311 · info@menthof.at · www.menthof.at

Aussichtsreiche Einkehr

Hoch über dem Inntal liegt der Gasthof Menthof idyllisch am Waldrand in Mösern. Seit einem Vierteljahrhundert begrüßt Thomas Brenner dort seine Gäste auf der sonnigen Aussichtsterrasse oder in den Gaststuben und bietet ihnen ursprüngliche Tiroler Gastlichkeit.

Er habe sich von Anfang an wohlfühlt, seit er vor 25 Jahren in Mösern »gelandet« sei, meint Thomas Brenner. „Unser schönes Platzl hier ist wie geschaffen, um den Alltag hinter sich zu lassen.“ Der Menthof, der



Thomas Brenner (l.) grillt im Sommer mit Aussicht

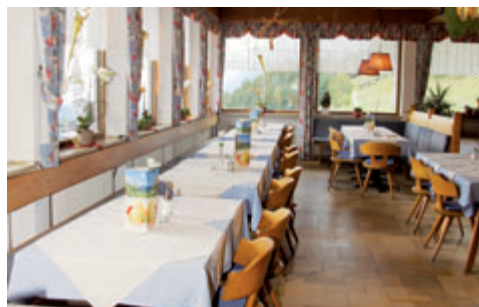
Ausgangspunkt für viele Wanderungen und auch Spaziergänge ist (z.B. 10 Min. zum Möserer See), ist seit über 100 Jahren ein Gastbetrieb. Schon lange können die Gäste also die perfekte Aussicht (vor allem im Herbst) auf die Gipfel rundherum genießen. „Bei klarem Wetter sieht man bis ins Montafon!“ Dabei speist man gutbürgerliche Küche, die der Chef selbst zubereitet. Die Zutaten kommen vielfach aus der Region, z.B. die Forellen aus der Leutasch oder die Pfifferlinge aus den umliegenden Wäldern, die Speisekarte wird saisonal angepasst. Von Hausmannskost bis vegetarische Kost, von Kaiserschmarrn bis Apfelstrudel, da ist für jeden Geschmack etwas dabei. „Im Herbst und Winter gibt es auch wieder wär-

mende Suppen und Eintöpfe für die Wanderer.“ Im Menthof lässt es sich auch feiern: für Familien- oder andere Feste bis zu 60 Personen kann ein individuelles Menü zusammengestellt werden. Reservierungen werden gerne entgegengenommen.

Gelegenheit für die Traumaussicht auf der Sonnenterrasse mit Platz für 120 Personen gibt es übrigens noch bis Ende Oktober und dann wieder ab Weihnachten. **Weitere Infos: www.menthof.at, Tel. 05212/4756.**



In den Gaststuben können größere und kleinere Gesellschaften bestens feiern und genießen



Hier treffen sich regionaler Genuss und einzigartiges Panorama!

Auf weiterhin gute Zusammenarbeit!

Mock METZGEREI

Untermarkt 50 · D-82481 Mittenwald · www.metzgerei-mock.de

JOHANNES ROSSI
0676 / 82 82 81 14

tiroler
VERSICHERUNG

Das Besondere genießen!

ischia
www.ischia.at

REITHER-BROT
natürlich & echt!

LUST

auf das perfekte Kassensystem?

sale grip

wötzer

Wötzer GmbH & Co KG
6020 Innsbruck, Knollerstraße 5
T +43.512.34 7062-0 · office@salegrip.at

Pedibus Flaurling »geht« wieder

Gemeinsam per pedes zur Schule – der Pedibus der Volksschule Flaurling verkehrt heuer bereits zum siebten Mal. Bis zum 24. Oktober werden die Kinder unter dem Motto: Vergnügt, sicher und gesund zur Schule! von Erwachsenen am Schulweg begleitet.

„Es haben sich wieder viele Eltern und auch Flaurlinger, die gar keine Kinder in der Schule haben, bereit erklärt, diese Aktion zu unterstützen,“ freut sich Volksschuldirektorin Christine Konrad. Drei Pedibus-»Linien« sind derzeit in Flaur-



Foto: Volksschule Flaurling

ling unterwegs: Linie Bahnhof, Linie Unterdorf und Linie Berg. An ausgeschilderten Haltestellen können die Kinder »zusteigen«.

„Die Bewegung hat positive Auswirkung auf die Konzentrationsfähigkeit und die Kinder kommen gut »durchlüftet« in die Schule,“

erklärt Dir. Christine Konrad. Auch das Sammeln von Schulweg-erinnerungen und Eindrücken gehörte für die Volksschüler dazu. Nach dem 24. Oktober sollen die Kinder dann selbstständig zu Fuß zur Schule gehen. Damit soll auch der Verkehr der Hol- und Bringdienste vermieden werden. Freiwillige, die sich noch zum Pedibus-Dienst einteilen lassen wollen, können sich in der Volksschule melden, am 4. Oktober gibt es einen Einschulungstermin mit der Polizei. Nach der Teilnahme ist man »Schulwegspolizist«.

Feierliche Feuerwehr-Fahrzeugweihe

Ende August fand die Segnung des neuen Tanklöschfahrzeuges (TLFA 1500) in Flaurling unter Teilnahme von Politik, Feuerwehr und den befreundeten Blaulichtorganisationen statt.

Nach der Messe bei der Volksschule wurde das neue Tanklöschfahrzeug durch Pfarrer Mag. Christoph Haider gesegnet. Nach den Grußworten von AK ABI Martin Hellbert, wurde der Fahrzeugpatin Alexandra Rödlach als Dankeschön eine Ehrenurkunde und Blumen überreicht. Bei den anschließenden Grußworten von LFK Ing. Peter Hölzl wurde Bgm. OV Dr. Gerhard Poscher die Florianiplakette in Bronze überreicht.

Der Bürgermeister bedankte sich beim LFK und bei der Fahrzeugpatin für die Patenschaft. Ein besonderer Dank gilt auch den Bewohnern von Flaurling und dem Land Tirol für die finanzielle Unterstützung. Die Grußworte des Landes Tirol überbrachte Landtagsabgeordneter Rudolf Nagl, dieser bedankte sich bei der Feuerwehr und Gemeinde Flaurling für die Übernahme

des Fahrzeuges. Am Foto v.l.: LA Rudolf Nagl, KdtStv. Dominik Hohenegger, Alexandra Rödlach,

Bgm. Gerhard Poscher, Lorenz Neuner, Martin Hellbert, Ing. Peter Hölzl.



Foto: Thomas Hagele



Das traditionsreiche Gasthaus in Flaurling

Gasthof Goldener Adler

Familie Praxmarer · Flaurling · Tel. 05262/62767

Bekannt durch gute Küche und eine angenehme Atmosphäre!

• **Herbstkulinarium** der Tiroler Wirtshäuser im September

»Gutes aus herbstlicher Wirtshausküche«

• **Törggelezeit** wir stellen Ihnen ein spezielles Menü zusammen

• Reservieren Sie schon jetzt Ihre **Weihnachtsfeier**

Wir beraten Sie gerne!



Kirchtag mit Ehrung Bald wieder Theater

Fotos: Walter Neuner



Viel los beim Hattinger Kirchtag Ende August: als erste Hattingerin wurde Erika Auer mit der Ehrenurkunde bedacht (Foto oben links: Bgm.-Stv. Bernhard Brötz, LA Rudolf Nagl, Erika und Hubert Auer, Bgm. Dietmar Schöpf), der Bieranstich gelang (mit Kulturausschuss-Obmann Gerhard Krug l. am Foto oben rechts) und die Schützen marschierten auf (Foto unten)



Nach feierlichem Einzug in die Pfarrkirche zelebrierte Pfarrer Tadeusz Slonina zunächst den Festgottesdienst, der mit der Hattinger Kirchtagsmesse von Peter Kostner gestaltet wurde. Beim anschließenden Festakt im Gemeindesaal wurde Erika Auer für ihre langjährigen Aktivitäten beim Kirchenchor, bei den Bäuerinnen, in der Pfarre und als Chronistin der Ge-

meinde geehrt. Nach dem Bieranstich spielten die Musikkapelle Hatting und die Jugendkapelle auf.



Die Proben haben bereits begonnen, der Theaterverein Polling wird im November im Vereinshaus den »neuesten Streich« präsentieren: die Komödie »Ballett am Jocklhof« verspricht in der 14. Spielsaison wieder unterhaltsame Theaterabende.

Wenn der Jungbauer den Hof übernehmen will, seine Tanten aber einiges dagegen haben, dann wird es eben turbulent auf der Bühne,“ schmunzelt Obmann Karl Rott. Auch heuer wird übrigens wieder ein neues Mitglied im Theaterensemble dabei sein. Also, Termine vormerken: 7., 8., 14., 15., November 20 Uhr, 16. November um 19 Uhr. (Foto r.: das Stück »Schaus doch mal vorbei« 2013)

Außerdem unterstützt der Theaterverein Polling den Verein »Lovemore – Tirol für Zimbabwe« und lädt zur Fotopräsentation am Samstag, den 27. September um 19 Uhr in das Vereinshaus Polling ein. Gezeigt werden Bilder und Filme von einem dreimonatigen Afrika-Aufenthalt von Obfrau Kathrin Ruff und Stv. Nicole Rott, der Spendenverein unterstützt Waisenkinder im Waisenhaus St. Augustin in Mutare (Zimbabwe).



Foto: Karl Falschlunger





Helmut Haller
Werkstättenbedarf

A-6403 Flaurling
Gewerbezone 1
Telefon 05262 / 62 404
Telefax 05262 / 62 404-4
Mobil 0676 / 305 62 20
e-mail office@haller-werkzeuge.at

Alles aus einer Hand



**Dachgeschossausbauten • Akustikdecken
Vorsatzschalen • Gipskartonständerwände**



Eko TrockenBau
Erol Medunjanin

6404 Polling/Tirol 54
Telefon 05238 - 87409
Telefax 05238 - 87409
Mobil 0650 - 4731944
ekobau@hotmail.com

Ihr Fachmann für den Trockenbau

goer gefeiert

Foto: Gemeinde Pfaffenhofen



In Pfaffenhofen konnte Martha Kleissl ihren 90. Geburtstag feiern. Zu diesem Runden überbrachte Bgm. Andreas Schmid herzliche Gratulationen.

gewinnerin mundefoto

Clarissa Kopp reichte beim Fotowettbewerb das beste Foto in der Kategorie »Gästeklasse« ein und gewann damit den von der Tourismus-

region Sonnenplateau Mieming & Tirol Mitte gesponserten Siegespreis (Wochenendaufenthalt am Mieminger Plateau) in der Pension »Seelos«, Mieming. Ende August löste die aus dem Schwarzwald stammende Deutsche, die sich als richtigen Tirol-Fan bezeichnet, den Gewinn ein und erhielt den Siegerpokal von Hansjörg Hofer (l.) und Michael Seelos überreicht.

Foto: Privat



willkommen im 100er-club!

Jetzt gibt es bereits fünf Telferinnen, deren Alter 3-stellig ist: vor kurzem feierte Gertraud Hörack im Pflegeheim Wiesenweg ihren 100. Geburtstag.

Bürgermeister Christian Härting gratulierte mit einem Blumenstrauß und wünschte der Jubilarin alles Gute zum nicht alltäglichen Fest. Natürlich durfte dabei ein Glas Sekt nicht fehlen. Gertraud Hörack wurde in Mauterndorf in Salzburg geboren und kam 1966 auf Wunsch ihrer Tochter zur Be-

treuung der Enkeltochter Sigrun nach Telfs (auch am Bild). Mit Anfang Neunzig lebte »Traudl« noch völlig selbstständig im eigenen Haushalt im Wassertal, jetzt ist seit fast zehn Jahren das Heim am Wiesenweg ihr Zuhause. Der runde Geburtstag wurde im Kreis der Familie natürlich ausgiebig gefeiert. *Am Foto sitzend v.l. Schwiegersohn Hugo, Gertraud Hörack und Tochter Gudrun, stehend v.l. Bgm. Christian Härting, Urenkel Philipp und Enkelin Sigrun.*

Foto: MG Telfs/Dietrich



vp wanderte im regen für die kinderkrebshilfe

Unterstützt von rund 300 Wanderfreudigen ließen es sich LH Günther Platter (am Foto l.) und die Spitze der Tiroler Volkspartei nicht nehmen, an einem Regentag im August für die Kinderkrebshilfe zu wandern. Sehr zur Freude von Ursula Mattersberger (Foto Mitte), die insgesamt 2.000 Euro dankend in Empfang nahm. LHStv. Josef Geisler (r.) rundete den Spendenbetrag großzügig auf. Am Programm standen zwei Wanderrouten: entweder zum Besucherzen-



Foto: VP Tirol

oberhofer erkunden das oberland



Foto: Klingler/Sockhauser

Unter dem Motto »Naturjuwel Kaunertal« organisierte die ÖVP/AAB-Ortsgruppe Oberhofen gemeinsam mit der Frauenbewegung eine Exkursion. Die Autofahrt über die Gletscherstraße bis hoch an den Rand des »ewigen Eises« auf 2.750 m stand zuerst am Programm, von dort ging es mit der Karlesjochbahn zur spektaku-

lären Plattform »3-Länder-Blick« auf 3.108 m Höhe. Hier bot sich den rund 40 TeilnehmerInnen ein atemberaubendes Panorama, wie der Blick zum Reschenstausee oder zu den zahlreichen Gipfeln in Österreich, Italien und der Schweiz. Ein weiterer Höhepunkt war die Durchwanderung einer begeharen Gletscherspalte.

zwei goldene paare in inzing



Foto: Gemeinde Inzing

Anna und Oswald Gaßler sowie Gertrude und Richard Klingenschmid feierten das goldene Hochzeitsjubiläum. Bezirkshauptmann-Stv. Dr. Wolfgang Nairz (l.) sowie

Bgm. Kurt Heel (r.) und Vizebgm. Elisabeth Gstrein (Mitte hinten) überbrachten dazu die besten Glückwünsche des Landes Tirol und der Gemeinde Inzing.

www.hundecoach-tirol.at

Ihr Hund macht Probleme?
Training bei Ihnen vor Ort.
Tel. +43(0)676 - 37 19 381
peter@hundecoach-tirol.at

Telfs: Schöne **3-Zimmer-Wohnung** im EGOT Telfs (5. Stock) zu **vermieten:** Wohnzimmer mit Balkon/Loggia gegen Westen, 2 Zimmer, Küche, Bad, WC, Abstellraum und Kellerabteil. Alle Wohnräume mit Laminat- oder Fliesenboden. Miete € 682,- Betriebskosten € 170,- Heizkosten € 90,- pro Monat.
Tel. 0676/84657329.

Immobilienkaufmann-/Frau ab sofort **gesucht.** Dienstort Innsbruck. Entlohnung nach KV. Bewerbungen an: immo@stimpfl.at

3-Zimmer-Wohnung mit Garten, AAP, Rietz, Neubau, WBF, EUR 195.000, Tel. 0699/11770819, Informationen: **www.stimpfl.at**

Verkaufe neuwertige **Flohmarkt-sachen.** Tel. 0664 6523268.

Verkaufe **Stillkissen** groß (ca. 1,70m) mit waschbarem Bezug, VB € 25,-. Tel. 0676/6674914.



Suche ab sofort eine **3-Zimmer-wohnung** (ca. 75 m²) im Großraum Telfs (für mich und meine Tochter, 18). Tel. 0699/18202048.

Diplompädagoge bietet effizienten und angenehmen **Englischunterricht für alle Schulstufen** (auch Auffrischkurse), sowie **Gitarrestunden für Anfänger und Fortgeschrittene.** Tel. 0660/1402575, danielhaselwanter@gmail.com.

Hilfsbedürftiger älterer Herr **sucht** ehrliche, selbstständige und verlässliche **Bezugsperson mit Herz** bzw. »gute Fee« für **Raum- und Körperpflege**, 6-8 Stunden (Di+Do vormittags). Tel. 0664/3136075.

Verkaufe funktionsfähigen, neuwertigen **Fernseher.** B: 52cm, H: 47 cm, T: 48 cm, Bildschirmdiagonale: 53 cm, günstigst abzugeben! Preis: € 19,-, Tel. 0664/5900780.

Umstände halber (zu klein gekaufte) 1x getragene **Bergschuhe zu verkaufen** (sind wie neu). Gr. 39, € 29,-, Tel. 0664/5900780.

Neue **SONY-Dockingstation** für iPhone 3, 3s, 4, 4s günstig abzugeben, Tel. 0664/5900780.

Was zu verkaufen, zu vermieten oder Sie suchen Personal? Eine Kleinanzeige in Ihrer Region bringt Erfolg und kostet nur € 9,50 netto (max. 5 Zeilen).

Medieninhaber, Verleger:
Oberländer Verlags-GmbH.;
6410 Telfs, Bahnhofstraße 24,
Telefon: 05262/67491, Fax: -13
www.meinmonat.at

Die Informationen zur Offenlegung gemäß § 25 MedienG können unter <http://unternehmen.oberlandverlag.at/ovg/unternehmen/impressum.html> abgerufen werden.

Herausgeber:
Günther Lechner, Wolfgang Weninger

Redaktion:
Mag. Margit Offer, mo@meinmonat.at
Mobil 0676/84657318

Anzeigen:
Günther Lechner
Michaela Freisinger, mf@meinmonat.at
Mobil 0676/84657316

Druck:
Niederösterreichisches
Pressehaus, St. Pölten

Erscheinungsweise:
16 x/Jahr; im Wirtschaftsraum Telfs
zwischen Inzing und Silz

Die nächste Ausgabe von

mein monat

erscheint am 16. Oktober
Redaktions- und
Anzeigenschluss ist
am 6. Oktober 2014!

Das »Fenster in die Vergangenheit« öffnen wir heute wieder einmal in Rietz: Die Jahrgänge 1946-1949 der 3. Klasse Volksschule sind darauf zu sehen. Das Foto wurde uns von Julia Kranebitter (sie sitzt ganz rechts) zur Verfügung gestellt, vielen Dank dafür!

Vielleicht wollen auch Sie mit uns Ihre Schulerinnerungen teilen? Schicken Sie uns Ihr Klassenfoto mit den Namen dazu oder bringen Sie es vorbei: **mein monat**, Bahnhofstraße 24, 6410 Telfs. Sie erhalten jedes Bild verlässlich zurück! email: mo@meinmonat.at.



Foto: Privat

Sitzend (in der Reihenfolge der Köpfe v.l.n.r.): Günther Kranebitter, Hans Plattner, Manfred Neuner, Franz Prantl, Erich Goller, Robert Bichler, Herbert Mair, Hansjörg Schneeberger, Ilse Kranebitter, Julia Neurauder

Stehend v.l.: Manfred Prantl, Toni Kratzer, Alfred Schuchter, Toni Perkhofner, Karlheinz Haselwanter, Direktor Karl Höpperger, Werner Auer, Alois Krug, Reinhard Schöffthaler

Stehend 1. Reihe v.l.: Erna Kranebitter, Heidi Kranebitter, Annemarie Pirolt, Gertraud Kratzer, Monika Zunterer

Stehend 2. Reihe v.l.: Doris Larcher, Margit Prantl, Rosi Mair, Christl Braun, Marlene Schöffthaler

Stehend 3. Reihe v.l.: Brigitte Schneeberger, Waltraud Schiener, Anni Witsch

DANKÜCHEN TELFs **LEITNER**

SIE SUCHEN IHRE TRAUMKÜCHE?
WIR ERFÜLLEN IHREN TRAUM.



zu echten Messepreisen!

DANKÜCHEN Leitner • Weißenbachgasse 1 • 6410 Telfs

Handy: (0664) 35 61 363 • Tel.: (05262) 63 633 • Fax: (05262) 63 633-3

E-Mail: leitner@dankuechen-leitner.at • www.dankuechen-leitner.at